

Enbata

Mensuel

Corse

MENSUEL
POLITIQUE BASQUE
Septembre 2013
N° 2277
3,00 €

un jeune Lettre à
abertzale



sortir du piège

ISSN 0294-4596



9 770294 459006



Spéculations en Corse

● Jakes Abeberry

Dans la torpeur de l'été, François Hollande s'est multiplié pour accréditer le sentiment d'un non-assouplissement gouvernemental de la France. A cet instant, venue de l'île de beauté pour tant au pic du farniente touristique, est montée une parole politique iconoclaste prenant à contre-pied l'activisme présidentiel. Le 7 août, Paul Giacobbi, député radical de gauche et président de l'exécutif de Corse, provoquait un petit séisme en déclarant "limiter l'accès de la propriété foncière de Corse aux non-résidents". Il entend ainsi réagir à la spéculation qui ronge l'économie de l'île, alimente la criminalité et rend impossible, par la flambée des prix, l'accession des insulaires à la propriété.

Bien que le revenu moyen des Corses soit inférieur de 20% à celui du continent, la population a augmenté sur cette terre de 45.000 habitants, quasiment tous venus de l'extérieur, ces dix dernières années, pour atteindre 300.000 résidents. Et c'est un miracle —celui de la peur des attentats?— si, malgré tout, l'essentiel du littoral est encore préservé.

Cette prise de position venant d'un cacique du clanisme traditionnel, mais président de l'exécutif du statut particulier Corse, fait d'autant plus scandale qu'elle rejoint la revendication des nationalistes fondée sur le triptyque "una terra, un populu, una lingua". Simple conversion au réalisme politique, diront les fins analystes, lorsqu'on dépend d'une assemblée où les nationalistes recueillent, au second tour des dernières élections territoriales de 2010, 36% des voix.

Selon Gilles Simeoni, leader de Femu a Corsica, le plus important groupe nationaliste de l'hémicycle d'Ajaccio, "*c'est enfin l'épreuve de vérité entre Corses et leur classe politique et entre la Corse et l'Etat. Ce dernier doit quitter les termes rebattus du débat insulaire pour ouvrir la porte à une politique novatrice*".

Il semblerait que la suggestion de Paul Giacobbi trouve un large écho positif au sein de la population Corse hantée par le spectre de la dépossession foncière et patrimoniale rampante. Il n'en va pas de même sur le continent où, d'après un sondage publié le 11 août par *le Journal du Dimanche*, 53% des Français sont hostiles à une telle éventualité. Des arguments d'inconstitutionnalité et de violation du droit européen sont avancés.

Nous n'en sommes pourtant qu'aux prémices d'une bataille politico-juridique, car le président Giacobbi entend soumettre ce nouveau droit de propriété insulaire au vote de l'Assemblée territoriale fin septembre. Il compte recueillir une majorité dans le droit fil du vote du 17 mai de cette année où, par 36 voix pour, 11 non-participation et 0 contre, la langue corse avait été déclarée co-officielle du Français.

Dès lors, on mesure déjà la portée, pour l'ensemble des minorités nationales prises au piège de l'Hexagone, de la venue en Corse de François Hollande, programmée début octobre prochain. D'une certaine manière, l'actuelle relation conflictuelle du Pays Basque avec Paris s'invitera à ce rendez-vous, car, au-delà de l'aspect identitaire, le cas basque ressemble à celui de la Corse. Ce sentiment de dépossession s'y affirme tout autant dans des statistiques également parlantes.

Notre population n'est-elle pas passée, en quarante ans, des recensements généraux de 1968 à 2007, de 218.000 à 282.000 habitants, soit une augmentation de 64.000 habitants (29,3%) venus essentiellement de l'extérieur? Nos logements (résidences principales) n'ont-ils pas plus que doublé durant la même période, passant de 77.963 à 167.883? Et que dire de l'explosion des résidences secondaires passant de 9.485 à 35.345? Le SCoT de l'agglomération Bayonne-Seignaux ne prévoit-il pas l'arrivée de 35.000 personnes d'ici à 2025 et la construction de 31.000 logements? Et que l'on ne vienne pas nous faire le procès du repliement identitaire alors que tout confirme un Pays Basque historiquement ouvert aux autres, voie de passage et de peuplement entre continent européen et péninsule ibérique.

La conjoncture corse ne fait que mettre au jour la réalité des chiffres et des mutations hors desquels tout débat ne peut être possible et serein. Cette réalité appelle, comme en Corse, une institution propre, en harmonie, en subsidiarité, avec les pouvoirs alentour.

Notre situation spécifique doit relever d'une démocratie locale vivante et responsable. Le 29 juillet, à Nouméa, Jean-Marc Ayrault, en un geste de cohabitation vertueuse envers les peuples dominés, s'est engagé à restituer à sa terre natale la tête décapitée, il y a 135 ans, du chef Kanak Ataï, exhibée comme un trophée colonial à Paris. Il n'est pas nécessaire d'invoquer la tête de Matalas pour que Paris dote le Pays Basque d'une institution spécifique.

Sommaire

Abertzaletasuna



● **Lettre à un jeune abertzale**
Par Ellandé Duny-Petré
pages 4 à 8



Alda !

● **"Alternatiba est crucial"**
Entretien avec Françoise Verchère et Peggy Kançal
Pages 10 et 11



Hauteskundeak

● **Le calme avant la tempête**
Par Peio Etcheverry-Ainchart
Page 09



Lurralde Antolakuntza

● **Lurzaindia, gure lurraren geroa**
Par Panpi Sainte-Marie
Page 12



Garraioa

● **Miliar ixtorio**
Par Mixel Bidegain
Page 13



Politika

● **Austeritate zentzuzkoa**
Par Andde Sainte-Marie
Page 14



Politika

● **Face à la bourgeoisie d'Etat**
Par Jean-Louis Davant
Page 15



Etxebizitza

● **A Bayonne aussi**
Par Martine Bisautta
Page 16



Herri guttutak

● **Soudan(s) le suicide**
Par David Lannes
Page 15



kronika

● **Ça c'est de l'info coco**
Par Jean-Marc Abadie
Page 19



Baiona 2014 eta sozialistak

● Eneko Bidegain

Herriko Bozak hitzordu garrantzitsuak dira abertzaleentzat, baina korapilatsuak ere bai.

Sinpleagoak dira diputatu bozak edo kantonamendu hauteskundeak, ontzalaz alderdi politikoetan erabakitzen delako nola aurkeztu eta nor.

Herriko bozetan, alderdi politikoek pisua galtzen dute, eta herriko taldeek irabazten. Hala ere, alderdiek ildo batzuk finkatu ohi dituzte. Euskal Herria Bai koalizioa sendotu da azken urteetan, eta herriko boz hauei begira zer eragin izanen duen ikusi beharko da, baina herri bakoitzaren berezitasunek eta errealitateek izanen dute lehentasuna, aurten ere.

Interes handiko lekuak izanen dira hauteskunde horietan, egoera berri franko sortuko delako azken hamar-kadetako jauntto handienak ez direlako berriz aurkeztuko. Interesgune handiena, dudarik gabe,

Baiona da, ez bakarrik Ipar Euskal Herriko hiri nagusia delako, baina baita ere Jean Greneten ordezkoa hautatuko delako. Uda aitzineko berrien arabera, Baionako abertzaleek ekimen berri, zabal eta ausart bat abiatu zuten, herriko bozei begira, Baiona 2014. Uztailaren 6an, zerrenda-burua hautatu zuten biltzar nagusi batean: Jean-Claude Iriartek lortu zuen boz kopuru handiena.

Boz gehien lortu ez duen tendentziaren kexuaren solasak zabaltzen hasi dira publikoki. Ez da on. Talde batean parte hartzen bada proiektu bat aitzina eramateko, bozkatzea onartzen bada, bozak galdu ondoan ekimenetik baztertzeko xedea azaltzea ez da egokia. Normalena da emaitzak onartzea, eta elkarrekin aitzina segitzea. Espero dezagun urak bere onera itzuliko direla eta uztailaren 6ko biltzar nagusiaren kontra idatzi duten sei militantek Baiona 2014en segituko dutela.

Abertzalea ez den ezkerrarengana irekitzean eta sozialistekiko akordioan inguruan omen dago desadostasuna. Baina hori ere zenbaterainokoa den ikusi behar da, Iriartek berak jarrera irekiaren aldeko hitzak izan baititu. Zer egin behar dute abertzaleek Baionan? Lehen itzulitik beretik sozialisten zerrendan

sartu, beste herri batzuetan beste zerrenda batzuetan sartu diren bezala? Zatiturik, ahulago izanen dira halako akordio bat egiteko; eta Baiona 2014tik kanpo gelditzen direnek ez lukete izanen abertzaleen indar guztia, sozialistekin akordio on bat negoziatzeko. Eta lortuko luketena da abertzaleen emaitzak txartzea. Bestalde, Baionak hiri nagusi funtzioa duenez, hango hauteskundeak beste herrietan baino anitzez politikoagoak dira, eta abertzaleak lehen itzulitik beste zerrenda batean urteza abertzaleen presentzia bera hauteskunde haietatik kentzea litzateke. Aitzineko herriko bozen emaitzak txarrak baziren ere, Baionan abertzaleek emaitza onak lortu izan dituzte eta, zerrenda eta kanpaina on batekin, ez da arrazoirik pentsatzeko ez luketela emaitza onik lortuko honetan ere.

Aitzineko herriko bozen emaitzak txarrak baziren ere, Baionan abertzaleek emaitza onak lortu izan dituzte eta, zerrenda eta kanpaina on batekin, ez da arrazoirik pentsatzeko ez luketela emaitza onik lortuko

Beste zerrenda batekin akordioa egin beharko dute, nahi ala ez, bigarren itzulari begira. Hor sor daitetze eztatidak: sozialistekin? Etxegarairekin? Ez da sinple; baina lehen itzulitik sozialistekin aurkezte ere ez da aterabide zuzena, noiz eta Frantziako gobernu sozialistak modu zinez itsusian ukatu dituzten Lurralde kolektibitatea, Hendaia ikastolaren auzi ahalkegarria izan den urtean, hizkuntzaren gaia geldirik dagoenean, bake prozesua izozturik baino gehiago, errepresioak segitzen duenean... Eta hori, hamar-kadaz hamarkada abertzaleez frufatu ondoan, berriz ere 1981ekoa errepikatzen dutenean. Ez dela nahasi behar lekuko politika eta estatu mailakoa? Baiona sinbolo bat da, eta abertzaleek ongi pentsatu behar dute Baionako sozialistei lehen itzulitik oparia egin behar dieten, hauek abertzaleei berriz ere muturrera irri egin aitzin.



●●● pas tant que ça de la rumeur qui annonce José Bové, eurodéputé du Grand Sud-Ouest, tête de liste écologiste en Ile-de-France aux européennes à la place de Cohn-Bendit qui arrête. Au printemps gardarem lou champ de Mars!

●●● de la promesse de Jean-Marc Ayrault en visite en Kanakie de restituer le crâne d'Ataï, chef de l'insurrection contre les colons français, tué et décapité en 1878, retrouvé dans les réserves du Musée de l'Homme à Paris. Pour une fois, le chef du gouvernement n'a pas perdu la tête.

●●● pas tant que ça du pataqués entre le secrétaire national du PCF, Pierre Laurent, et le co-président du parti de gauche, Jean-Luc Mélenchon au sein du Front de gauche. L'union c'est combien de divisions?

●●● que deux jeunes circulant en mini-moto à Sarcelles aient offert une pièce de deux euros et un paquet de chewing-gum à un enfant de six ans qu'ils avaient renversé pour qu'il se taise. Tout fout le camp, avant c'était 100 balles et un Mars.

●●● que d'après un sondage auprès des internautes, Hendaye soit la plage préférée des lecteurs de Sud Ouest. Les plages d'Ibaritz et Bidart restent les préférées des bactéries et des staphylocoques.

●●● du riffi causé par l'affiche sexiste d'un promoteur immobilier montrant une bimbo aux formes avantageuses tenant un cœur aux couleurs de l'ikurriña. Pour le sous-seing, ça l'affiche mall!

●●● que le locataire de la préfecture de Pau dont personne ne connaît le nom soit expédié chez les vahinés au bout de seulement 18 mois. Valls à deux temps trois mouvements.

●●● qu'avant de partir, le même préfet ait décidé de reporter la fusion des intercommunalités de Basse-Navarre au lendemain des municipales 2014. Après le mariage pour tous, voici le divorce avant le mariage.



Lettre à un jeune abertzale

Manu Robles-Arangiz fundazioa et Eusko Ikaskuntza ont organisé une journée au Musée Basque de Bayonne à l'occasion des 50 ans du journal Enbata. Lors de la table ronde qui a clos cette rencontre, autour de Patxi Noblia, Jean-Louis Davant, Jakes Abeberry et Christiane Etchalus, la question d'un jeune abertzale est restée quelque peu sans réponse. Ellande Duny-Pétré tente aujourd'hui de lui répondre.



● **Ellande Duny-Pétré**

NOUS étions ensemble le 20 juillet dernier au Musée Basque pour la journée des 50 années d'Enbata. Tu as demandé aux "vieux" militants d'Enbata présents dans la salle: *"Avec l'expérience que vous avez, quels conseils pourriez-vous donner à un jeune abertzale d'aujourd'hui?"* Finalement, tu n'as pas obtenu de réponse très complète. Les uns et les autres se sont un peu dérobés, ils hésitaient à conseiller quelqu'un. Effectivement, l'exercice est difficile, au nom de quoi une femme ou un homme, du haut de leur parcours de 50 ou 60 ans de militantisme, conseilleraient-ils? Chacun sait que les conseils ne servent pas à grand chose, que même les anciens ne suivent pas eux-mêmes la voix (ou la voie) de la sagesse qu'une longue pratique pourrait leur faire entendre ou emprunter. Moi-même qui ne suis qu'un militant parmi d'autres, à quel titre, au nom de quoi, puis-je te répondre?

Mais ta question m'a touché, je me suis souvenu combien à 18 ans j'avais soif de culture politique, combien je voulais savoir ce qu'avaient accompli les précédentes générations d'abertzale. Je vais donc essayer de te répondre le mieux possible, souvent à partir de ce que m'ont dit quelques grands militants basques que j'ai eu la chance de rencontrer.

“ **Le militantisme est exigeant, il entraîne souvent des choix difficiles, voire des sacrifices. Avec l'enthousiasme de nos vingt ans, nous sommes tous passés par des moments de découragement, de ressentiment, face à une épreuve, une situation, une décision inacceptables.** ”

Guerres tribales

Premier conseil: je pense tout d'abord à une phrase de l'historien Eugène Goyheneche, militant exceptionnel, un des premiers abertzale d'Iparralde, qui a traversé une des périodes les plus noires du Pays Basque, celle de la défaite de 1937, de la guerre civile issue du coup d'Etat du général Franco. Eugène Goyheneche disait: ne retombons pas dans nos vieilles luttes tribales, aujourd'hui comme hier, elles seront fatales au combat pour l'émancipation de notre patrie. Depuis des siècles, la division entre Basques et entre abertzale est le premier travers qui nous mine, le premier obstacle. Facile à dire, mais pas facile à mettre en œuvre, d'autant que nos adversaires le savent. Une de leurs armes majeures est celle du ferment de la division. Si un jour tu vas au Musée historique de Gernika, tu liras l'histoire de cette division, ses effets dévastateurs. Peut-être aussi pourrais-tu aller rencontrer le descendant navarrais de la dorretxe Jauregia à Irurita dans le Baztan? A travers l'histoire de sa famille vieille de sept siècles, il te racontera comment les

monarques espagnols, après nous avoir vaincus militairement, nous ont divisés, nous ont achetés par des moyens institutionnels et économiques et comment beaucoup d'entre nous sont tombés dans ce piège. Le deuxième conseil, je le tiens de Jakes Abeberry, que tu as rencontré le 20 juillet et dont tu connais les qualités "d'animal politique". Il dit ceci: en politique, non seulement il faut être déterminé, mais il faut avoir le souffle long. Il convient d'abord de durer. Son parcours est là pour témoigner que la durée d'un engagement compte beaucoup pour porter quelques fruits. La durée signifie qu'il ne s'agit pas d'un sprint, mais bien d'une course de fond. Militer à 20 ans, compte autant que militer à 70. A tout âge, chacun apporte le mieux qu'il peut sa pierre à la cause commune. Cela suppose qu'il ne faut pas s'épuiser, se fixer des objectifs trop ambitieux ou trop lourds à porter et sur lesquels on va vite "s'écoeur". Chacun doit trouver son rythme et s'y tenir, les autres membres du groupe doivent le respecter. J'y reviendrai un peu plus loin.

Construire Euskal Herria

Le troisième conseil, je le tiens de Claude Harlouchet, homme lui aussi remarquable, trop tôt emporté par la maladie. Il disait ceci au début des années 80: il faut libérer le Pays Basque de ses chaînes... Mais il faut d'abord le construire. C'est en le construisant que nous allons le libérer. Tu le sais, le chantier est immense, de la politique à la culture en passant par l'économie. Tu as le choix. Beaucoup a déjà été réalisé, encore plus reste à faire, à inventer. Nous voici dans le "Guhaurek eginen dugu", le "Do it yourself" dont j'ai un peu parlé dans mon intervention du 20 juillet. "Lehenik, egin behar da", l'abbé Lafitte disait aussi quelque chose de semblable sur la nécessité de se mettre au boulot à sa table de travail, élément déterminant pour que notre pays avan-

ce. En Pays Basque, au Nord comme au Sud, nous sommes des laborieux, nous avons cette chance, du coup les abertzale ont aussi la "culture du faire". Je me souviens de la déclaration du leader corse, futur parlementaire européen, François Alfonsi, béat d'admiration devant le bâtiment de Xalbador Ikastegia: *"J'échangerais bien mes pistoleros du maquis corse contre quelques maçons et autres fabricants de talo du Pays Basque!"* Il savait de quoi il parlait. Le quatrième conseil, c'est Michel Berhocoirigoin que tu connais aussi et qui nous dit: il vaut mieux faire deux pas ensemble à mille personnes, plutôt que dix à seulement cinquante. Les avant-gardes, c'est très important, les abertzale en sont une et relativement éclairée, en toute modestie. Un



Gazteri abertzalea martxan.

sociologue a dit qu'une société avançait grâce à ses marges. Mais attention à la marginalisation. Et une société n'avance pas par décret. Il nous faut donc faire preuve de patience et surtout de pédagogie. L'avant-garde, qui a raison trop tôt et qui est totalement coupée de la base, du peuple ou des masses — comme on voudra les appeler — est inefficace. Elle ne fait pas vraiment avancer les choses comme elle pourrait

le faire, parfois elle fait même le jeu de l'adversaire en devenant son allié objectif. L'affaire est toutefois compliquée, le tempo difficile à négocier, à trouver. Ne pas perdre son âme avec des concessions irréversibles, rester ferme sur ses objectifs fondamentaux, maintenir la cohérence de son propre courant: les gauches européennes font régulièrement cette dure expérience qui finit assez mal (1).

Les tripes et le cerveau

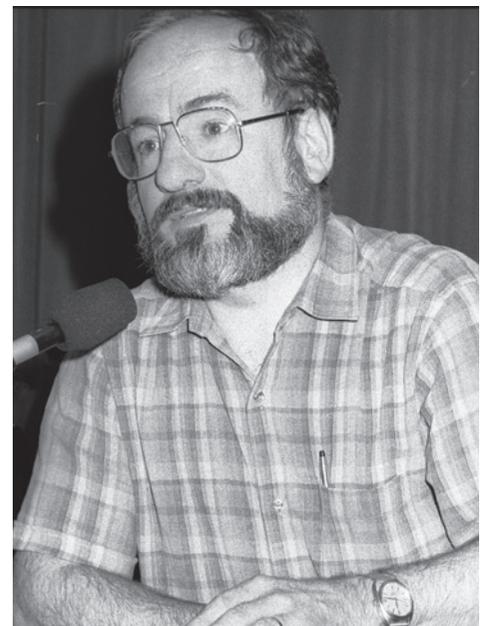
Le cinquième conseil, Txetx que tu connais aussi, en est l'auteur. Il a dit un jour: s'engager pour le Pays Basque, on le fait à fond, avec toutes ses tripes, on les met sur la table. Mais pour gagner, les tripes ne suffisent pas. Il faut d'abord faire marcher son cerveau. C'est grâce à son intelligence que le petit David parvient à vaincre Goliath, qu'Ulysse le rusé échappe au cyclope Polyphème. L'histoire est vieille comme le monde. Cela suppose le souci de bien réfléchir avant d'agir, le rapport de force étant la plupart du temps en notre défaveur. Nos adversaires utiliseront tous nos faux pas et nous ferons de même. Il conviendra de bien connaître les logiques d'action et les intérêts du camp d'en face pour anticiper sa façon de réagir. Les scénarios de notre action seront collectivement bien définis et souples. Comme au jeu des échecs, celui qui a plusieurs coups d'avance dans la tête a davantage de chances de gagner. Chaque coup reçu suppose que nous restructurerons rapidement notre système d'attaque et de défense. Facile à dire, plus difficile à mettre en oeuvre. Tout cela implique le souci de se former, d'aller voir ce qui se passe ailleurs, la capacité de travailler en équipe.

La suite vient plutôt de mon propre parcours. Pour être un militant efficace dans son engagement abertzale, il faut choisir la bonne locomotive, c'est-à-dire un bon leader, dans le bon mouvement ou la bonne association. L'action politique ou l'action collective quelle qu'elle soit, suppose que quelqu'un la dirige. Pour cela, il faut y voir clair dans des situations souvent confuses et complexes, avoir des capacités de synthèse pour entraîner un groupe, proposer de prendre la décision qui s'avèrera la bonne quelque temps plus tard. Ceux qui te diront le contraire, soit te mentent, soit te mènent en bateau. Un général sans armée n'est plus rien, un leader sans troupe, c'est fini. Mais une troupe sans leader, cela ne vaut pas mieux. Si un leader est bon, il sait bien s'entourer, attirer et conserver les militants nécessaires à son action collective. Il te revient de choisir le meilleur, dans le domaine ou la sensibilité qui sont les tiens. Ceux qui brillent le plus ne sont pas forcément les plus parfaits. Certains ont un sixième sens, un "pif terrible" comme on dit. C'est une de leurs qualités majeures. J'ai connu des hommes hyper diplômés, très brillants sur le papier, ils avaient tout lu... et c'était des nains politiques

(1) Le livre de l'avocat Antoine Comte: *La défaite, la gauche, la raison d'Etat et le citoyen*, Austral éditeur, 1995, 234 p. est très éclairant à ce sujet.

(2) Pour illustrer cela, voici une anecdote : mon père qui m'emmena à l'âge de 10 ans à l'Aberri Eguna de 1963 à Itxassou, était commissaire de police, un "fonctionnaire d'autorité". Son administration du ministère de l'Intérieur l'a baladé durant toute sa carrière, dans huit ou dix villes de l'Hexagone. Nous n'avons jamais vécu en Pays Basque. Il me racontait l'histoire suivante, celle d'un de ses collègues, le commissaire Jacques Espel, originaire de l'Ariège. Un jour, Espel entra dans son bureau et éclata en sanglots. Un commissaire de police en larmes, ce n'est pas banal. Il dit à mon père: "Vous avez une chance inouïe Duny-Pétre, vous avez épousé une basquaise d'Iholdy... Moi je suis né dans un village près de Niaux, au cœur de la montagne ariégeoise, je parle la langue d'Oc. Quand j'étais en poste à Metz, j'ai épousé une Lorraine. C'est affreux, pour couper la poire en deux et avoir la paix, nous avons dû construire notre maison à mi-chemin, au sud de Lyon. C'est là que je vais passer ma retraite et que je vais crever". Voilà comment on crée le melting-pot à la française. Cela procède d'une claire volonté politique, jamais dite, jamais officielle, constamment appliquée. L'adversaire agit et s'avance toujours masqué. Il met en avant de beaux discours généraux et irréprochables idéologiquement, pour mieux camoufler ses pratiques.

(3) La dernière vague d'accession de peuples à l'indépendance peu après la chute imprévue de l'empire communiste est assez significative à cet égard. Pays Baltes, ex-Yougoslavie ou pays du Caucase se sont engouffrés dans une fenêtre de tir qui s'est vite refermée.



Claude Harlouchet.



qui “se plantaient” régulièrement. Tu peux les soumettre à la période d’essai. Le bon leader se jauge à son parcours, à son entourage, mais surtout à sa capacité à surmonter les épreuves et les échecs. Pour ma part, à un moment donné, j’ai choisi Claude Harlouchet et Jakes Abeberry. Servir un leader est parfois ingrat, tu restes dans son ombre, mais tu apprends beaucoup et tu vivras des moments exceptionnels. Parfois le leader est “chiant”, il faut savoir le supporter. Comme tous les hommes, il a d’immenses qualités et des défauts, souvent les défauts de ses qualités, cela marche ensemble. Jakes Abeberry dit ceci: “aux yeux de son valet de chambre, on n’est jamais un grand homme!” Tu découvriras peu à peu les faiblesses, les tra-

vers de ton leader. Dans un pays aussi réduit que le nôtre, les leaders sont si rares que tout abertzale se doit de les seconder: regarde le drame que fut la disparition de Jean-Marie Tjibaou et de Yeiwéné Yeiwéné, le mouvement kanak ne s’en est pas encore remis. Avec le groupe qui entoure le leader, attention à ne pas tomber dans une spirale négative qui aboutit au meurtre du leader, surtout s’il est jeune. J’ai connu des groupes qui sont devenus des machines à couper les têtes, à faire passer un leader en formation à la trappe. Cela dit, cela fait aussi partie des systèmes de sélection que les groupes mettent en place pour tester les leaders, les aguerrir pour les futurs combats, face à nos vrais adversaires.

sée, il ruminait seul en arpentant pendant des heures le sol de la grande terrasse de son appartement.

Autre anecdote que je tiens de Jakes Abeberry. Il est évident que dès le départ, il avait bien un potentiel. Bainan, nehor ere ez da ikasirik sortua, personne n’est sorti tout armé de la cuisse de Jupiter... Lorsqu’il était un grand adolescent, Jakes s’entraînait avec ses frères, Koko et Maurice, qui deviendront avocats au barreau de Bayonne, Pierre qui sera avocat puis prédicateur dominicain. A quoi s’entraînaient les frères Abeberry? Sur un thème, une affirmation choisie au hasard, l’un étant pour, l’autre étant contre, ils passaient des heures à argumenter, à répliquer, à organiser, à structurer leur pensée.

Tout le monde connaît la qualité des intellectuels juifs dans le monde et à qui l’humanité doit tant. Une des plus grandes communa-

Euskadik behar zaitu



le niveau de formation le plus élevé du monde, plus de 120 cadres pour mille habitants. Sur ce chapitre, comme toujours, il faut faire le bon choix et ce n’est pas simple. D’abord choisir une voie qui te plaise et corresponde à tes motivations et à tes talents. Ensuite, quelle que soit l’orientation choisie, parvenir au meilleur niveau possible. Ne pas hésiter à aller provisoirement à l’autre bout du monde s’il le faut. Mais là, pas d’histoire, tu ne nous fais pas le coup de l’exilé génial qui fait une carrière professionnelle aussi passionnante qu’exceptionnelle, à mille lieues du Pays Basque et ne revient au pays natal qu’au moment de sa retraite (2). Sinon, je me fâche tout rouge. Quand je pense à tous ces types qui s’installent ici pour le surf, le fun, la mer et la montagne, ils viennent de “tomber amoureux du Pays Basque, entre Biarritz et Sansé” comme ils disent. Et toi, tu vas nous dire que tu ne trouves pas un boulot dans ton pays, correspondant à tes goûts ou à tes compétences? Sache que pour le travail comme pour l’action politique, sa place il faut la trouver et souvent la conquérir soi-même. “Euskadik behar zaitu”, disait un autocollant dans les années 70. Le slogan et le dessin, largement inspiré d’une célèbre affiche de l’armée américaine qui recrutait pour le débarquement de juin 1944, est encore d’actualité. Nos adversaires vident la périphérie de ses cerveaux et attirent nos “élites” à Paris ou à Madrid. Des siècles de centralisme le prouvent. Les pays du Tiers monde, dominés par les pays riches, l’Afrique en particulier, payent un lourd tribut en ce domaine. Quasiment comme la traite des esclaves, mais sélective celle-là. Le deuxième écueil que tu éviteras, c’est qu’une fois au Pays Basque, tu pratiques un travail tellement absorbant qu’il ne te laisse pas une minute par jour pour militer en faveur de ton pays.

Se former. Nous voici au septième conseil. Pour apporter quelque chose au Pays Basque, il faut évidemment que tu te formes, que tu te cultives. Déjà en 1959, l’écrivain Manex Erdozaintzi-Etxart présentait cela comme une “exigence” pour les jeunes Basques. Dans les sociétés riches et développées où nous avons la chance de vivre, l’accès à la formation, à la culture, à l’information, est plus facile que sur le reste de la planète. C’est une immense opportunité, il faut en profiter. Dans certaines luttes de libération nationale, l’absence de formation et le décalage culturel par rapport au niveau de compétence de l’adversaire, fut un handicap énorme. Ce qui fait la force d’Israël face à ses adversaires, c’est que les juifs ont

Trouver son

L’usure, le découragement, le doute, l’aigreur, le ressentiment, ce sont les principaux écueils de la vie militante quotidienne. Il faut les connaître et connaître ses limites. Notre projet est immense, nous sommes encore loin d’atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. Le militantisme est exigeant, il entraîne souvent des choix difficiles, voire des sacrifices. Avec l’enthousiasme de nos vingt ans, nous sommes tous passés par des moments de découragement, de ressentiment. Face à une épreuve, une situation, une décision inacceptables, certains parviennent à tourner la page très vite. Louis Inchauspe, le père de Michel, qui fut président du Conseil général des Basses-Pyrénées, disait que “faire de la politique, c’est d’abord parvenir à avaler une couleuvre par jour”... Lorsque l’usure et le ressentiment sont trop forts, il faut savoir prendre le temps de décrocher, d’équilibrer sa vie, de respirer, de lire, de faire du sport, de rêver, d’aimer, de changer d’air. Ce ne sera pas une perte de temps dans cette vie trop courte. Pas de complexe à avoir ni de sentiment de culpabilité, nous sommes tous faillibles et il faut travailler le mieux que l’on peut, sans subir “la dictature

Nehor ere ez da ikasirik sortua

L’intelligence, la créativité, cela s’entretient. Il faut faire faire du sport à ses méninges et les relaxer pour qu’elles marchent mieux. Je vais te raconter trois anecdotes. Tu sais la pression énorme à laquelle sont soumis les chefs d’Etat, sommés à chaque instant de prendre des décisions lourdes de conséquence. Deux socialistes, Felipe Gonzalez et François Mitterrand, prenaient toujours le temps de faire

autre chose afin de résister à cette pression, lutter pour “conserver vivante sa fraîcheur d’esprit”, sa créativité nécessaires à l’art de gouverner, comme disait le premier. Il se passionnait pour la culture des bonsaïs et avait une serre dans les jardins de la Moncloa. Mitterrand jouait au golf et voyageait secrètement, visitait des musées avec sa seconde femme. Quant à Xabier Arzallus, la tête bais-





tés juives vit à New-York. Tous les matins pendant une heure, ils sont nombreux à faire une séance de commentaire de la Torah. Pas forcément parce qu'ils sont tous très croyants. Il s'agit aussi et surtout de se délier l'esprit, d'argumenter, de structurer sa pensée.

Je ne vais pas te conseiller de jouer au golf ou de te convertir au judaïsme... Mais lorsque l'on est le nez sur le guidon, absorbé dans une vie militante intense, il faut savoir relever la tête et penser à autre chose. Quant à l'art des joutes oratoires, le rôle des partis politiques basques serait précisément de proposer des formations aux militants, les partis français ou de grandes écoles le pratiquent. Hier le PCF a beaucoup développé cette démarche, ses membres étant issus de classes populaires, souvent moins scolarisés que les autres, souffraient de pas mal d'handicaps.

rythme, sa cadence

de l'idéal du moi", comme disent les psys. Dans un groupe d'action, les autres membres seront attentifs à ces situations et feront l'effort d'être aidants, même si cela est difficile sur le moment en terme de répartition des tâches à prendre en charge. Mais c'est essentiel, car l'usure de l'un use les autres et j'ai connu des organisations qui se sont effondrées du fait de ces phénomènes. L'autre contre-feu, c'est de trouver son rythme de vie, sa cadence, de doser son effort, tel un marathonien. Comme en musique, c'est cela qui compte pour entretenir "le dur désir de durer". L'hygiène de vie est essentielle: le temps de sommeil, la nourriture, prendre soin de son corps qui est un bien extrêmement précieux. Je connais des militants qui ont brûlé la chandelle par les deux bouts, ils arrivent à 50 ans, usés jusqu'à la corde. C'est très dommage pour eux et pour Euskal Herria. Le 20 juillet au Musée Basque, tu as vu comme moi la vigueur d'esprit, la clarté d'expression de Jakes Abeberry. Il a 83 ans. A son âge, il nous surclasse tous. Je nous souhaite d'être aussi verts que lui, aussi vifs et pleins d'ardeur, animés par le même feu sacré, lorsque nous serons octogénaires....

ORAI HIRE ALDI DUK...
TIRA!
ALTXA GAINERAINO!



Jakes Abeberry et Jean-Louis Davant.

Si terrassé par la fatigue, tu souhaites te mettre en retrait, je te conseille de te laisser traverser par la parole, la pensée de quelques hommes, par exemple celle des philosophes stoïciens de l'Antiquité: les Pensées de Marc-Aurèle, le Manuel d'Epictète, les lettres à Lucilius de Sénèque. Il ne s'agit pas de philo hyper-théorique sur des questions totalement éthérées. C'est une philosophie enracinée dans la vie. Cela aide bien. Pas mal

d'hommes politiques lisent ces auteurs pour se ressourcer. La lecture des grands écrivains peut aussi être d'un bon secours. De Bitoriano Gandiaga à Iratzeder, en passant par René Char, Dostoïevski, Saint-John Perse, William Shakespeare... le choix ne manque pas. Ce sont de grandes eaux où s'alimente l'espoir de l'homme. Même si tu n'es pas croyant, un jour tu ouvriras les Evangiles. C'est un très grand livre de vie.

Prix Nobel ou poteau d'exécution

L'art de la négociation, du compromis. A deux pas de la compromission. Dans tous les domaines, l'issue d'un combat, d'un bras de fer avec un adversaire institutionnel, le second tour d'un scrutin avec ses alliances nécessaires, l'opportunité ouverte par un changement ministériel ou de majorité, un changement politique imprévu (3), signifient qu'arrive le temps de la négociation et du compromis. C'est le moment-clef le plus difficile qui soit, propice aux tensions internes, aux déchirements qui peuvent être fatals à l'association, ou au mouvement dont tu fais partie. Négocier, c'est la plupart du temps accepter de perdre un peu pour gagner un peu, trouver avec l'adversaire un terrain d'entente qui permettra de sortir du conflit. C'est forcément insatisfaisant. Souvent, le leader est sur la sellette, il finira soit en Prix Nobel, soit au poteau d'exécution. A un échelon plus modeste, les militants abertzale, déjà fatigués par le bras de fer, doivent se préparer à cette étape décisive et complexe et faire corps tous ensemble. Pourront alors être définies les conditions d'un accord de sortie du conflit, un calendrier, les moyens et les garanties de sa mise en oeuvre. Le leader du Sinn Féin, Gerry Adams, dit qu'arrêter la guerre est plus difficile que la poursuivre et qu'il a passé plus de temps à convaincre ses propres amis que ses ennemis sur la nécessaire évolution du conflit au travers d'un accord. Dans ces situa-

tions, il est facile de jouer les maximalistes et de faire tout capoter. Comme disait mon père, "un pur trouve toujours un plus pur qui l'épure". L'exemple des deux dirigeants canaques, Jean-Marie Tjibaou et Yeiwéné Yeiwéné, assassinés par d'autres indépendantistes canaques, peu après la signature des accords de Matignon, est terrible à cet égard. "Gardez-moi de mes amis, mes ennemis je m'en charge"...



Michel Burucoa.



Ne pas rejeter, convaincre

Convaincre, intégrer. Ces mots-là seront aussi les maîtres-mot de ton action. Roger Idiart, un autre grand militant lui aussi, qui a tant œuvré à Enbata, à Lauburu, en Soule, qui a écrit pastorale et chansons, disait souvent: *“On n’attrape pas les mouches avec du vinaigre!”* Comme beaucoup de choses simples, c’est très vrai. Le mouvement encore minoritaire qui est le nôtre en Iparralde a d’abord pour objectif, non pas de rejeter, de faire peur par sa radicalité, mais de convaincre, d’être pédagogue, de séduire celui qui ne partage pas notre projet politique, de l’attirer à notre cause, ou d’en faire un compagnon de route, de développer son adhésion.

Je m’appelle Duny-Pétre. Tu vois bien que mes ancêtres ne sont pas Basques. Au XIX^e siècle, les Duny et les Pétre étaient en somme les immigrés de l’époque. Les Basques de Garazi les ont accueillis. Peu à peu, ils se sont intégrés. Dans leur maison du quartier Portaleburu à Donibane Garazi, les Pétre ont à leur tour accueilli des Basques du Sud, réfugiés carlistes de la deuxième guerre, vaincus par les Christinos. Tu vois, dans les familles de ce pays, l’accueil, *“ongi etorri”*, ne sont pas un vain mot que l’on affiche en été pour les touristes. C’est une pratique. Aujourd’hui plus qu’hier, cet effort d’accueil véritable et d’intégration nous attend. Le Pays Basque

est déjà habité par beaucoup de non Basques. Notre travail d’intégration est donc essentiel.

Transmettre à la génération qui vient. Un de mes amis, Kepa Etchandy, militant abertzale haut en couleur, est fier de la plus grande réussite de sa vie, ses deux filles qui sont euskaldun, Maia et Leire. Et depuis quelque temps, Kepa est très préoccupé par une question, celle d’un nécessaire baby boom basque que l’on attend toujours... Cela pose la question de la transmission de l’abertzalisme à la génération qui viendra après la tienne. Pour un petit peuple dépourvu de souveraineté, donc soumis aux décisions et aux lois de ses adversaires, la question est essentielle, s’il ne veut pas finir comme les Occitans landais, les communistes ou les gauchistes: une espèce en voie de disparition. Quel était le premier souci des mères juives pendant les deux mille ans d’exil de ce peuple, hors de son territoire? Elles étaient toutes obsédées par le désir de voir leur fils épouser une juive et non pas une chrétienne. Ce fait historique fera hurler les jacobins de tout poil, au nom de la république et de la lutte contre le repliement identitaire, communautariste, voire raciste. Et pourtant, il s’agit bien d’une des raisons pour lesquelles les juifs sont parvenus à tenir le coup pour reconstruire Israël.

Korrika en grand

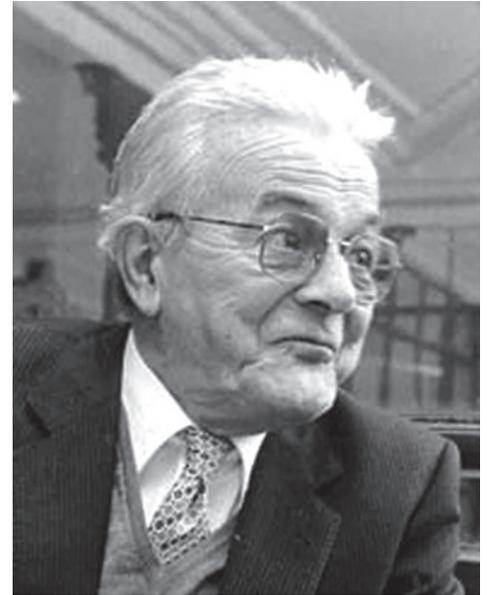
Comme à la Korrika, nous te passons le relais. L’abertzalisme que tu construiras avec ta génération ne sera pas comme le nôtre, il sera le tien. Et je ne te ferai pas le coup de Cicéron à la fin de sa vie, à Rome il y a 2000 ans: il rouspétait contre tous les jeunes du moment, nuls et bourrés de défauts... alors que de son temps, bien sûr, c’était autre chose! La voie que tu empruntes est escarpée. Elle semble longue, ton parcours t’apparaîtra un jour très court. Ce ne sera pas un chemin de roses trémières et de jeunes filles en fleur. Le monde abertzale a des épines, nous avons des conflits durs parfois, des rivalités, comme dans tout groupe humain. Mais dans l’ensemble, c’est bien. Tout simplement parce qu’en Iparralde, nous

sommes encore peu confrontés à des enjeux d’exercice du pouvoir. Donc c’est d’abord la générosité, l’élan qui priment. Tu y rencontreras des femmes et des hommes hors du commun. Lutter pour un idéal, vouloir construire un Pays Basque dans un monde plus juste et plus fraternel, militer, sont une chance, un bonheur. L’entrain, l’humour et la gaîté seront donc chaque matin à l’ordre du jour et attention à ne pas attraper *“une tête couleur piment au vinaigre”* ou de janséniste tradi! Henri III de Navarre (futur Henri IV de France) eut un parcours très mouvementé. Lorsqu’on lui présentait un futur collaborateur, évidemment bourré de qualités éminentes, il demandait toujours: *“Est-ce qu’il sait rire au moins?”*

La flamme des grands ancêtres

Ma lettre ressemble à un catalogue de bonnes intentions, le rêve d’une démarche, d’une action parfaites. Moi-même, je suis loin d’avoir suivi ces beaux conseils et j’ai commis pas mal d’erreurs. A chacun de contribuer à l’édifice commun, du mieux qu’il peut. Le parcours sans faute, c’est tout juste bon pour les chroniques nécrologiques. La règle de notre vie veut que chacun avance en aveugle, comme dans la recherche fondamentale, sans savoir immédiatement les effets des décisions prises. La part de la chance et du hasard a elle aussi son importance. Mais l’essentiel est de garder vivants, de répandre, de transmettre

ce sentiment d’appartenance, cette flamme, née en Biscaye voici un siècle, jaillie en Iparralde en 1960. Nous l’avons reçue en héritage de la part de nos grands ancêtres: Agusti Chaho, Telesforo de Monzon, Gabriel Aresti, Sabino Arana Goiri, Bernat Detchepare, Txillardegui, Manex Erdozaintzi-Etchart, Xabi Etxebarrieta... Ce grand projet, cette part du rêve et d’utopie qui nous portent, sont notre bien le plus précieux, un peu comme le lyrisme, *“une étrange énergie qui ose se confronter à la mort”*. Elle nous relie à d’autres, tu la transmettras à ceux qui demain seront sur ce morceau de terre.



Eugène Goyenetche.



Txillardegui.



Telesforo Monzon.



Le calme avant la tempête

Les élections municipales de mars 2014 se profilent à l'horizon. On sait combien l'enjeu de ce scrutin est important pour les abertzale et le renforcement de leur présence dans le panorama politique d'Iparralde. Ces échéances ont inspiré d'intéressantes réflexions à Peio Etcheverry-Ainchart, conseiller municipal de Donibane Lohitzune.

Fin août, début septembre... Cela sent la rentrée à plein nez : les jours raccourcissent, les soirées se font plus fraîches et les touristes moins nombreux, les enseignants se plaignent de n'avoir eu que six ou sept semaines pour souffler et que c'est passé trop vite, les fêtes d'Urrugne et de Sare approchent... Rien que de plus banal, me direz-vous. Sauf que cette année est un peu particulière.

Veillée d'armes

Oui, cette année, nous sommes en 2013. C'est le 560e anniversaire de la chute de Constantinople, cela méritait tout de même d'être rappelé. Ceci étant fait, il me semble utile au lendemain des internationaux d'athlétisme d'ajouter aussi que c'est l'amorce du dernier tour de piste avant les élections municipales de 2014. Et l'enjeu est de taille, peut-être plus encore que durant les municipales précédentes.

En effet, c'est d'abord une occasion à ne pas manquer pour le mouvement abertzale. Ce dernier, depuis maintenant plusieurs mois, a passé la vitesse supérieure dans sa progression au Pays Basque nord : structuration de plus en plus concrète d'Euskal Herria Bai en tant qu'espace politique commun pour ce territoire ; conquête de la position de troisième force derrière l'UMP et le PS aux élections législatives de 2012 – soit dans le type de scrutin le plus difficile car de dimension hexagonale – ; reconnaissance par l'ensemble du landernau politique local comme élément à prendre en compte voire comme partenaire dans de multiples dynamiques collectives. Fini le temps du ghetto, celui qui était catégorisé "minorité activiste basque" dans son implantation sociale, "terroriste" dans ses méthodes, "excluant" dans ses idées et "ne dépassant guère les 5%" dans son poids électoral. Aujourd'hui, on n'ose plus trop jouer avec l'image de ce mouvement qui peut faire tomber des maires, des député-e-s, voire prendre lui-même certaines de leurs places.

Mais attention, il est fondamental pour lui de savoir se maintenir dans sa dynamique ascendante et, au cœur de celle-ci, savoir mettre à profit les moments charnières pour effectuer des pas décisifs. Or les municipales

de 2014 peuvent être l'un d'entre eux par la concordance de plusieurs facteurs : image dépréciée de la droite dans le souvenir récent de l'ère Sarkozy ; tiers-mandat presque pathétique pour la présidence Hollande et la législature des député-e-s socialistes locales ; faiblesse de toutes les alternatives de gauche comme de droite françaises, hormis celle — véritablement préoccupante — du FN ; mode d'élection éminemment local et donc plutôt favorable aux abertzale... Si l'on y ajoute le contexte d'absence de lutte armée mais la persistance d'une position de fermeture frustrante de la France et de l'Espagne dans tous les domaines, et une crédibilité de plus en plus reconnue de l'action municipale abertzale, cela fait de ces élections une opportunité à savoir saisir.

D'une pierre plusieurs coups

L'importance de ces élections n'est pas seulement municipale. Certes, savoir peser sur ce scrutin, c'est s'assurer de postes d'élus en gestion comme en opposition pendant six ans, permettant ainsi de montrer à la population les compétences du mouvement abertzale et la validité de son programme. Mais ce mouvement porte aussi un projet global, à plusieurs échelles et dans plusieurs domaines, qu'il fait désormais avancer collectivement avec d'autres tendances politiques : institution, langue basque, résolution du conflit, opposition à la LGV, thématiques sociétales... Les nombreuses initiatives prises durant ces derniers mois dans un œcuménisme quasi exemplaire montrent la progression profonde de certaines idées dans la population locale et au sein de ses élu-e-s, mais ne nous leurons pas pour autant : si certaines personnalités politiques figurent aujourd'hui en première ligne de mobilisations qu'elles désertaient ostensiblement et parfois critiquaient de certaines idées dans la population locale et au sein de ses élu-e-s, mais ne nous leurons pas pour autant : si certaines personnalités politiques figurent aujourd'hui en première ligne de mobilisations qu'elles désertaient ostensiblement et parfois critiquaient

de certains principes fondamentaux à nos yeux, et surtout à terme un rapport de forces enfin favorable permettant leur reconnaissance. Alors, "élections, pièges à con" ? Certainement pas !

Convaincre la population de faire confiance aux abertzale ne s'improvise pas ; bien au contraire, cela se mérite. Loin de l'image déplorable que donne trop souvent le personnel politique français, le monde basque doit savoir être convaincant.



● Peio Etcheverry-Ainchart

à certains principes fondamentaux à nos yeux, et surtout à terme un rapport de forces enfin favorable permettant leur reconnaissance. Alors, "élections, pièges à con" ? Certainement pas !

Gagner au mérite

Mais convaincre la population de faire confiance aux abertzale ne s'improvise pas ; bien au contraire, cela se mérite. Loin de l'image déplorable que donne trop souvent le personnel politique français, le monde basque doit savoir être convaincant. Sur son programme, qu'il soit global comme local, il doit être à la fois politique et technicien ; les grands slogans sont aisés à répéter et importants pour la communication, mais ils ne peuvent se passer d'une expertise dans leur application et cela demande un effort de formation. EH Bai en proposera à la rentrée, espérons que les inscriptions soient massives. Sur sa stratégie, il doit être lisible et efficace, affranchi des querelles d'ego et petits arrangements politiques.

Pas besoin d'épiloguer sur ce point. Et sur l'action de ses représentants, il doit montrer au quotidien qu'elle se fonde sur des pratiques collectives, associant militant-e-s et élu-e-s. Les élections sont en mars. Cela nous laisse encore quelques mois. Profitons du calme de ces derniers jours avant la rentrée, puis affrontons la tempête avec toute la détermination qu'elle réclame.

Démonstrations collectives

Peggy Kançal (déléguée au Plan Climat Région Aquitaine) et Françoise Verchère (co-présidente du Cédpa, le Collectif des élus doutant de la pertinence de l'aéroport Notre-Dame-des-Landes) participeront à Alternatiba 2013 à Bayonne. Toujours militantes, elles témoignent pour Alda ! du parcours qui les amène à avoir actuellement des responsabilités politiques. Comme elles, plus de 100 conférencier-e-s dont Christophe Aguiton, Geneviève Azam, Eva Joly, Patrick et Brigitte Baronnet, Michel Berhocoirigoin, José Bové, Annick Coupé, Jean-Marie Harribey, Hervé Kempf, Claude Labat, Pierre Larrouturou, Corinne Morel Darleux, Paul Nicholson, Thierry Salomon (négaWatt), Patrick Viveret etc. seront présent-e-s à Alternatiba, le dimanche 6 octobre 2013 à Bayonne.

Grâce à cet entretien croisé avec Peggy Kançal et Françoise Verchère le lecteur d'Enbata aura un avant-goût de tout ce qu'Alternatiba permettra de découvrir en une riche journée d'expositions, de stands, de projections, de démonstrations pratiques dans toutes les rues et places du Petit Bayonne.

Du militantisme à la fonction d'élue politique, quel a été votre cheminement et qu'est-ce qui vous permet d'être toujours mobilisée pour un "autre monde nécessaire et possible" ?

Françoise Verchère : Militante associative et politique depuis très longtemps, j'ai évidemment pensé que la fonction d'élue (j'ai été maire d'une commune assez importante et vice-présidente d'un Conseil général) me permettrait d'agir de façon efficace. Et de fait, j'ai eu la chance de participer concrètement à de belles réussites. Cependant, j'ai aussi pris conscience des dangers du pouvoir, des dérives d'un monde politique très décrédibilisé et de l'aveuglement de beaucoup sur les causes des problèmes que nous vivons. Mon refus des compromissions et ma volonté de rester fidèle à mes valeurs m'ont poussée à une forme de rébellion qui me ramène aujourd'hui à un militantisme d'action. Car il y a urgence à changer de modèle ! Tout nous le montre chaque jour. Je ne finirai pas ma "carrière" politique sous les ors de la République mais je pense qu'il y a plus de créativité, de solidarité et de conscience collective chez tous ceux qui luttent contre ce projet inutile et coûteux d'aéroport à Notre-Dame-des-Landes que dans bien des assemblées élues. Et c'est en pensant à demain, à nos enfants et petits-enfants qui auront peut-être raison de nous accuser que je reste mobilisée malgré parfois la tentation du découragement.

Peggy Kançal : Comme beaucoup de jeunes,

le 21 avril 2002 m'a interpellée : j'ai voulu m'engager et rejoindre une force politique. Ce sont des rencontres (militants anti-nucléaire), des lectures (Alain Lipietz) et des engagements associatifs (Greenpeace, AMAP...) qui m'ont amenée à adhérer aux Verts en 2003. Aujourd'hui, à 33 ans, je suis fière d'être la benjamine du Conseil régional d'Aquitaine pour y porter les valeurs de l'écologie politique. Ma mission est de proposer et de mettre en œuvre des solutions locales à des problèmes aussi complexes que le changement climatique ou la crise énergétique. C'est un challenge réellement passionnant, car cela m'amène à travailler en synergie avec des acteurs très militants (chefs d'entreprises, acteurs associatifs et coopératifs...). C'est ensemble que l'on peut construire cet "autre monde" pour nos enfants.

Pourquoi et comment l'urgence climatique, ou de façon plus générale écologique, et la justice sociale, sont-elles et doivent-elles être compatibles ?

Françoise Verchère : La crise écologique frappe et frappera d'abord les plus faibles et les plus pauvres dans tous les pays : accès à l'eau, pollutions locales, coût de l'énergie, mauvaise alimentation ou faim, déplacements forcés à cause de la montée des eaux, etc. Neuf milliards d'êtres humains sur la planète, c'est possible mais seulement si la répartition des richesses change. Justice sociale et réponse aux défis environnementaux sont donc intrinsèquement liées si nous ne voulons pas que les déséquilibres actuels aboutissent à des



Françoise Verchère

Justice sociale et réponse aux défis environnementaux sont intrinsèquement liées si nous ne voulons pas que les déséquilibres actuels aboutissent à des conflits de plus en plus violents et/ou à l'irréparable pour l'espèce humaine.

conflits de plus en plus violents et/ou à l'irréparable pour l'espèce humaine.

Peggy Kançal : On sait bien que ce sont les gens les moins favorisés qui seront les premiers et les plus touchés par les impacts du changement climatique. C'est vrai à l'échelle de la planète, comme dans nos territoires. Une récente étude du CREDOC a montré que la précarité énergétique, en France, est aujourd'hui la plus forte dans les territoires ruraux, où les charges liées au chauffage de l'habitat et aux déplacements explosent pour les ménages. C'est ce type de constats qui sous-tend nos politiques régionales : par exemple, dans le cas du programme "Territoires à énergie positive" (TEPOS), la Région contractualise avec des communautés de communes rurales, pour que les premiers bénéficiaires de l'autonomie énergétique soient les habitants de ces zones-là.

Françoise Verchère, vous êtes co-présidente du Cédpa (Le Collectif des élus doutant de la pertinence de l'aéroport Notre-Dame-des-Landes). Comment et pourquoi est né ce collectif ? Quelles sont ses formes de mobilisations et ses premiers résultats/ses premières victoires ?

Françoise Verchère : Ce collectif de près de mille élu-e-s est né en 2009 du refus d'un modèle de développement, celui que symbolise le projet de nouvel aéroport à Notre Dame des Landes : la croissance sans fin, la métró-



Peggy Kançal

“ **Un événement comme Alternatiba est crucial. Dans le domaine du changement climatique, sans ce lien avec la population, toute l'action des chercheurs, des acteurs socio-économiques et des politiques, sera vaine.** ”

polisation et la concurrence entre métropoles, le gaspillage des terres agricoles et naturelles, la collusion entre pouvoir politique et lobbies économiques, les projets inutiles mais coûteux en argent public, nous n'en voulons plus et nous le disons ! En finançant par exemple des contre-études qui montrent les mensonges du dossier officiel. Ou en portant le contentieux au niveau juridique national et européen. Après beaucoup de mépris de la part des "grands élus" et de l'État, nous sommes désormais reconnus comme interlocuteurs légitimes mais les porteurs du projet cherchent toujours à nous séparer des autres opposants, alors que la résistance sur le terrain et la désobéissance sont évidemment indispensables car elles ont permis d'empêcher le démarrage des travaux.

Peggy Kançal, vous êtes déléguée au Plan Climat de la Région Aquitaine. En quoi cela consiste-t-il ?

Peggy Kançal : Ma délégation consiste, d'une part à piloter le plan climat régional: démarche relancée en 2011, notre "Défi Aquitaine climat" vise à réduire l'empreinte carbone du fonctionnement et des politiques de la Région, à travers 300 mesures et un objectif de 200.000 tonnes de CO2 économisées d'ici 2014 (fin 2012, nous en étions à 42.000 tonnes). (Lire aussi : <http://aquitaine.fr>)
 D'autre part, il s'agit de favoriser le développement raisonné des énergies renouvelables (EnR) en Aquitaine : en termes de niveau d'ambition, la

Région souhaite doubler la part des EnR dans le mix énergétique (passer de 16% à 32%) d'ici 2020, sachant que le grand défi est celui de la diversification. En plus de l'hydraulique et du bois-énergie, il s'agit de développer le solaire, l'éolien terrestre, la géothermie, la méthanisation, les énergies marines. Mais il faut aussi que ce développement soit combiné et cohérent sur les territoires, qu'il réponde au plus près aux besoins locaux de consommation. C'est pourquoi, une politique telle que "TEPOS" nous permettra de rationaliser les projets EnR et de tester des montages juridiques et financiers innovants, en lien étroit avec les élus locaux.

En quoi un événement comme Alternatiba, le village de transition vers le monde de demain, permettant dès aujourd'hui à chacun — individus, communes, associations, etc. — de lutter concrètement contre le changement climatique et de faire face à la crise énergétique, vous semble important?

Françoise Verchère : Malheureusement la plupart des politiques au pouvoir, à quelque niveau que ce soit, n'ont ni le courage de prendre les décisions qui s'imposeraient, ni

même peut-être conscience de la gravité des enjeux. Englués dans un logiciel d'avant-hier, ils vivent encore dans l'illusion du P.I.B. et de la reprise de la croissance. C'est donc du côté de la mobilisation citoyenne qu'on peut trouver des raisons d'agir et d'espérer. Un événement comme Alternatiba s'inscrit dans cette démarche de réflexion collective et de propositions d'alternatives concrètes. Si nos politiques ne sont pas capables de montrer la voie, alors il faudra les forcer à nous suivre !

Peggy Kançal : Je me souviendrai toujours des paroles de Hervé Le Treut lorsqu'il est intervenu lors du lancement de notre "Défi Aquitaine Climat". Il a expliqué que le GIEC — malgré toute la compétence et l'expertise scientifique — avait sous-estimé l'importance de l'appropriation de ce sujet par le grand public et de l'effort de vulgarisation. Un événement comme Alternatiba est crucial de ce point de vue : sans ce lien avec la population, toute l'action des chercheurs, des acteurs socio-économiques et des politiques sera vaine. C'est pourquoi je veux me mobiliser aux côtés des organisateurs et des citoyens pour cette manifestation majeure.

BAIONA  **6/1**  **/2**  **13** **BAYONNE**

Sobriété heureuse Elkartasuna **AMAP** Marché paysan
 Patrick Viveret ZAD Monnaie locale **Trantsizioa**
ALTERNATIBA Alternatibaren herrixka Le village des alternatives
 Hervé Kempf Lurzaindia Bioaniztasuna
 Patrick et Brigitte Baronnet Paul Nicholson **TEPOS SEL**
REAS Emmaus Lescar Repas de quartier
 Jean-Marie Harribey Buen vivir **EUSKO**
 Théâtre de rue Corinne Morel Darleux
 Amaia Munoa **GIEC** Michel Berhocoirigoin
 Reconversion écologique Euskal Kantuak **Mutxiko** Eco-syndicalisme
 Inaki Antiguellal Sistema alda dezagun ez
 Bourse aux vélos **EHLG** Etxalde **klima**
 Geneviève Azam Zero zabor
 Circuits **négaWatt 450 bénévoles**
 Courts Recyclage Pierre Larrourou Maison autonome
 Hommage à Stéphane Hessel
 Chants de lutte par
«MOTIVES!» + Willis Drummond

www.aquitaine.fr

Lurzaindia, gure lurraren geroa

Urte hastapenean Lurzaindia izeneko egitura berria sortu dute ELB, EHLG, Arrapitz eta Interamapek. Indar haundiko tresna bilakarazi nahi dute laborantzako lurren saltze karioegiari buru egiteko eta laborantza herrikoian gazteak instalatzeko. Panpi Sainte-Marie, ELB-ko idazkari nagusiak, erakunde berriaren helburuak azaltzen dauzkigu.



● Panpi Sainte-Marie

Zergatik sortu behar zen Lurzaindia bezalako tresna bat? Zertan gira lur sailean Iparralde huntan? Azken hamar urte hauetan, laborantzako lur eremu baliagarriak (Surface agricole utile) 1.200 hektara galdu ditu! 150 etxalde galdu dira eta 250 laborarik ofizioa utzi dute.

Alta geroaren ikuspegi guziek diote pou-lazioaren emendatzea haundia izan dela ondoko urteetan. Jendetza horri beharko zaio jatera eman ta hortarako lurra zaindu beharra daukagu. Bistan dena hemen oraino laborantza bizia badugula, instalazio kopurua beste toki batzuetan baino hobea dugula, baina hala ere, ez da nahikoa gelditzen diren ordaintzeko. Ez bada bakarra ere, urrundik ere, instalazioaren gaian lurraren lortzearen arazoa dugu pundu korapilatsuenetariko bat. Espekulazioak oraino gehiago zailtzen duelarik. Horiek hola zer egin?

Tresna eraginkor baten beharra.

Aspaldi huntan hemen baginuean GFAM Lurra. Ahal zuena egin du tresna horrek, medio eskasekin egia erran. Haatik esperientzia haundia ekarri dauku borroka sail hortan eta gaurko egoera espekulatiboaren aintzinean erakutsi dauku ere beste zerbait, beste tresna eraginkorrago bat beharrezkoa ginuela. Estado frantsesean jadanik bada egitura bat lur sailean ari dena "Terre de liens". ELB-k beraz, "Terre de Liens" egitura ezagutu ondoan erabaki du Euska Herrian egokitzea. Hala sortu du Lurzaindia-ren ideia. Nola ibiliko da Lurzaindia? SCA bat izanen da juridikoki (Société en commandite par action). Dirua herritarrei bainan ere kolektibitateari enpresei eta elkartei eskatzen ahalko die, beraz aintzinean bai-

“ Lurzaindiaren ibilmoldea bereizketan finkatzen da: alde batetik akziodunak eta bestetik kudeatzaileak. Gisa hortan, diruaren pizuak ez du erabakietan eragiten ahalko.

no manera zabalago batean bainan beti kasu emanez betiko, oinarriko helburuetaz ez baztertzeari! Ibilmolde hori bereizketan finkatzen da: alde batetik akziodunak eta bestetik kudeatzaileak. Gisa hortan, diruaren pizuak ez du erabakietan eragiten ahalko. Kudeatzaileak ERNE sozietatean bilduko dira. Lan egiturak ordezkatuak izanen dira ERNE-n: ELB-ek, hiru ordezkari izanen ditu ERNE-n. EHLG-ek bi, Arrapitzek bi eta Interamapek ordezkari bat. Antolaketa hori gainetik begiratzeko, begistatzeko "Conseil de Surveillance et d'Ethique" bat izanen da.

Kate bat bezala.

GFAM Lurra-k ez bezala Lurzaindiak bas-timenduak ere erosten ahalko ditu eta etxaldeak ere emaitzaz (en donation) ukaiten ahalko ditu. Berrikuntzetan, GFAM Lurra-ri konparatuz, Lurzaindia emeki emeki Euskal Herri osoan eragiteko xedearekin sortu da. Kate bat bezala antolatua da: ELB-k bere lur delegatuekin kasu espekulatiboak aurkituko ditu eta argitara emanen. Lurra edo etxalde bat erosten badu, ondotik EHLG eta Arrapitz hor izanen dira etxalde hori laborantza herrikoia bidean laguntzeko eta azkenik Interamapek lurraren arazoa sozializatzen lagunduko du bere sare sozialean baita ere kalitatezko laborariekin lotuko lurraren zaintzea. Lurzaindiaren lehen lehendakaritza eramanen duen Urruñako eta ELB-ko lur taldeko laborarisak dijon bezala "Lurzaindia kate bat bezala pent-satua da, lurretik kontsumitzailearaino."

Expo photos
Igotz Ziarreta

Librairie
du Levant
15, rue Marengo
Bayonne
Jusqu'au 31 octobre





Miliar ixtorio

Uztailaren 12-an Bretigny-n gertatu tren istripuak argi uzten du Frantziako agintarien itsukeria azken hogoitahamar urte hauetan. Hiri haundien arteko abiadura haundiaren eguneroko 300.000 erabiltzaileeri lehenetasuna emanik, beste trenetako lau miliun ibiltariak aherentzi dituzte. Trenbide zaharkituak, seinale sistema desegokiak, adin haundiko trenak, horra zer den, egun, hogoitahamar urteko inbeztizamendu eskasaren bilana Frantzian.

1 981-az geroztik, hiru hamarkadaz, bi mila kilometro abiadura haundiko trenbide eraikiak izan dira Hexagonan. Martxan diren trenbideen %6-a. Beste 500 kilometro eraikitzen ari dira, hemendik lau edo bost urte barne bukatuko direnak. 340 kilometroekin, Tours-etik Bordeleraiteko zatia da gaurko obrarik haundiena.

2.500 kilometro abiadura haundiko trenbide horien eraikitze gastua 40 miliar eurotara (kopurua gaurko euroaren baliora ekarriz) estimatzen da, geltoki berrien eraikitzea kondatu gabe. Diru zama ikaragarria beraz, eguneroko erabiltzaileen % 8-aren onetan eta beste %92-en kaltetan. Bidaiarien %8-entzat miliarrak xahutzen zirenean *, %92 horiek egunero lanerat joaitako erabiltzen dituzten tren azpiegiturak zaharkitzerat utziak izan dira. Denen egiteko sosik ez baitzen, alabainan.

Ohiko harrokeria

Nor dira hautu hori egin dutenak? Nor dira 30.000 kilometro trenbide entretenitu gabe utzi dituztenak? RFF eta SNCF, alabainan, haiek baitira eraikitzaile eta erabiltzaileak. Baita ere Frantziako gobernuak, edozein izan zitezen, eta lurralde kolektibitateetako arduradunak. Eta orokorki, Frantses hiritarren gehiengo nabaria, hautu horiek ez baititu sekulan zalantzan ezarri. Alderantziz, Frantziaren haunditasunaren izenean beti sustengatu. Concorde hegazkina edo zentral nuklearrak bezala, Abiadura Haundiko Trenak Frantziaren teknologia aintzinakoiaren, hots, mundu osoak gutziztzen daukun Frantses genioaren emaitzak baitira.

Berdin du nehork ez baldin baditu erosi nahi. Jakina da bestek ez dutela deus ulertzen eta Frantzia dela munduko hoberena. Frantsesen ohiko harrokeria.

Hala ere, iduri luke gauzak aldatzen hasiak direla. Bortxaz. Diru eskasak badu batzutan onik ere. Bianco eta Mobilité 21 txostenek burdinbideenganako politika errotik aldatzeko gomendatu ondoan, Hollanden gobernuak abiadura haundiko trenbide sarearen eraikuntza gelditzea erabaki du, dauden burdinbide eta trenak erreberitzeko eta hobeki mantentzeko. Ez dute egun guziz trena hartzen duten langileek aspaldi danik besterik galdatzen. Ber-denboran, Ipar Euskal Herri honek atsegin hartuko du ez bada, dirudien bezala, AHT-rik egiten datozen urteetan.

Kontsumitzailearen onetan

AHT masakratzailearen irriskua urruntzen ari bada ere, beste egitasmo mehatxatzaile bat ateratu du berehala Frantses gobernuak: RFF eta SNCF berriz batzeko xedea, lehengo monopolioa berriz sortzeko. Egitasmo horren zinezko arrazoinak denek dazkite: lehenik, RFF-en zor ikaragarria (gaur egun 32 miliar, laster 40 miliar) eta SNCF-n 7,3 miliarekoa "mutualizatzea".* Zorra bi egituren artean banatuz ttipituko balitz bezala! Bigarrenik, Europako Batasunak agintzen duen garraio askatasunari, ahalaz, kontra egitea. Frantses gobernuak uste duke, burdinbideen eta hauen erabiltzaile nagusiaren arteko monopolioa berriz eraikiz, beste Europar operatzaileak errexkiago baztertuko dituela. Geroak erranen. Alta, ez litzateke batere gaixto SNCF edo

“ Diru eskasak badu batzutan onik ere. Hollanden gobernuak abiadura haundiko trenbide sarearen eraikuntza gelditzea erabaki du, dauden burdinbide eta trenak erreberitzeko eta hobeki mantentzeko.



● Mixel Bidegain

Eskualdeko TER-n ondoan, Hegoalde eta Iparaldearen arteko tren zerbitzuak Euskotrenek ere eskaini balitza. Hautua denean, beti kontsumitzailearen onetan da. Bide edo aire garraioaren kasuan egia dena ez ote da hala tren trafikoa rentzat?

* Berrikitan Lyon-eko unibertsitateko ikertzaile aditu batek atera du AHT bakar bat ere ez dela errentagarri Frantzian. Parisetik Marseillarat AHT-ko tren txartelaren egiazko prezioaren laurdena estatuak diruztzen du. Tours-tik Bordeleraiteko AHT berrian gauza bera izanen da.

* SNCF-en 2012-ko tren mozkinak 24 miliar eurokoak ziren: 14 miliar saltzapen mozkinak, 10 miliar estatua- ren eta lurralde kolektibitateen diru laguntzak.





Austeritate zentzuzkoa

Zazpi milar gaur egun, laster hamar edo hamabi, mende batez lur huntako bizitzalegoaren kopurua ikaragarri goititu da. Ber denboran, gure eskualdeetan janari soberakinak botatzen direlarik, herrialde txiroetan hazkurria eskas da. Egoera hori ezin onartua dela dio Ande Sainte-Marie laborariak. Hona hemen ikusten dituen aterabide posibilitate batzuk.



● Ande Sainte-Marie

Urgentziaz paradoxa harrigarri bat mahain gainean ezarri behar da. Alde batetik FAOK (Nazio Batuen Erakundeko hazkunde eta laborantza agentzia) azpimarratzen du munduko janari produktioa %70ez goratu behar litaikela 2050 urtean gure planeta hau osatuko duten jende lurtiar guziak asetzeko. Bainan memento berdinean FAOK dio ahoan bilorik gabe, gauregun produzitu eta ekoiztutako janariaren % 30 zuzenki zabor edo zakarontzietarat doala ! Europar Komisioak uste du urtero ehunka tona janari funtsik gabe xahutzen direla, erran nahi baitu gutti

gora behera 150 kilo janari euroherritar bakotx!

Araudi zorrotzagoen beharra

Xifre horiek badute pentsaraztekoa eta oraino gehiago ohartuz krisi ekonomiko eta austeritate behartu garai batzuetan murgiltzen girela. Espainiako adibidea hartuz, bertako janari segurtasun agentziak dio adin tipiko haurren laurden batek nutrizio eskas seinalak badituela. Alta iragan urtean Europar parlamentuak erresoluzio bat bozkatzan zuen janari xahutze ikaragarri bezain ahalgingarri hori saihesteko, baita janari katean ahalik eta xahutze gutienik segurtatzeko. Bozketa berdinean europarlamentuak aholkatzen zuen ere janari katea osatzen duten aktore guziari, araudi zorrotzak finkatzea planifikazio zuhurragoak bideratzeko. Erresoluzio berdinean azkenik, gomendatzen zuen janari banatzean adjudikazio kontratuetan behartuak direnei kitorik berbanatzen dituzten organismoeri urgentziazko lehenasuna onartzea. Urte bat berantago, erresoluzio horiek martxan eman ote dira konkretuki? Europako laborantza, janari eta kontsumorako batzordeak dio bere estrategiak lehen emaitza aipagarriak hemendik lau edo bost urterat izango dituela, prebisio eta planifikazio eskasagatik zabor untzietarat doan janarien kopurua ttipitzeko bidean.

Gauregungo mundu mailako janari produkzioe ultraliberalak ahalbidetzen ditu gisa hauetako desbideratze eta paradoxa ahalgingarriak. Nolanahika produzitzeak, nolanhika kontsumitzea dakar, ondorioz nolanhika

“ **Herritar mugimendu horiek harremanetan jartzen dituzte ere eragile sozialak, janari bankuak baita laborari eta janari ekoizle ezberdinak, helburua delarik janari zirkuito berritzaileak, laburragoak eta efikazagoak martxan ematea.**

janari soberakinak eraginez! Menento berdinean alta, Europan bertan ere, nutrizio arazoak agertzen ari direlarik hainbat jendarte klase sozialetan.

Zirkuito laburragoen premia

Azken urte hauetan fenomeno hori saihesteko edo, herritar mugimendu aintz sortu dira funtsik gabeko janari politika utzikeria hori salatzeko baita konkretuki beharrean diren hainbat herritar behartueri laguntza agertzeko. Mugimendu horiek urgentziaz berplanifikazio bat aldarrikatzen dute. Hitzak ekintzekin batuz, janari saltzaile kolektiboekin konbentioak eta urratsak emaitzen hasi dira, berbanatze efikazak eraikiz. Herritar mugimendu horiek harremanetan jartzen dituzte ere eragile sozialak, janari bankuak baita laborari eta janari ekoizle ezberdinak, helburua delarik janari zirkuito berritzaileak, laburragoak eta efikazagoak martxan ematea. Justiziazkoa da onartzea sare sozial eta herritar hauek betetzen duten lan eredugarria konzientizazio mailan ere, adibidez eskoletako kantineetan gertatzen diren funtsigabekeria batzu direla eta.

Herritar sare horien lana eta ereduak kontutan hartu behar lukete Europako podere publiko eta politikoeak, janari banaketa planifikatuagoak eta efikazagoak segurtatzeko. Erresoluzio eta bozketetatik haratago, ekintzetarat pasatuz. Jendarte kohesionatu batek ezin du onartu, janari produkzioe gehigarriak badirelarik, batzuk gosea pasatzea 21. mende huntan. Gosea saihestea oinarritzko eskubide bat izan behar da, austeritate eta krisia ekonomikoa bizi den garraian ere. Janarien kudeaketan eta banatzean, dudarik gabe austeritate gehiago zentzuzkoa da !

Le débat
continue chaque
jour sur...
Enbata .info
www.enbata.info





Face à la bourgeoisie d'Etat

Le reniement de Mitterrand, l'esquive de Jospin et à présent le refus méprisant du gouvernement Hollande, jamais deux sans trois. Que faire face à l'idéologie jacobine autoritaire des politiques français convaincus de nous avoir à l'usure ? Jean-Louis Davant, historien et essayiste, amorce une solution.

“T'es basque, donc t'es con !” C'est la première chose que nous disaient nos collègues français en arrivant au service militaire. C'est ce que nous répète le pouvoir français, de façon à peine plus polie. A ce mépris s'ajoute l'étrange propension des dirigeants socialistes français à lâcher périodiquement leurs électeurs et leurs alliés: communistes, écologistes, abertzale...

Nous avons subi successivement le reniement par le président Mitterrand de sa promesse d'un département, son silence face à l'activité meurtrière du GAL, les premières extraditions de réfugiés politiques basques en 1984 ; puis l'esquive du premier ministre Jospin vers l'an 2.000 ; enfin ces temps-ci le refus pête-sec et totalement arbitraire d'une collectivité territoriale, et de nouveau le reniement d'un engagement présidentiel: celui de ratifier la Charte européenne des langues dites “régionales”. Comment comprendre un tel entêtement dans le “Niet” ?

Bourgeoisie d'Etat

Je ne crois pas ici au hasard, ni à l'irrationnel: ces gens-là ne sont surtout pas des poètes, mais de froids calculateurs. Toutefois ils se trompent parfois dans leurs équations, parce qu'ils ne prennent pas en compte les facteurs humains, étant eux-mêmes passablement déshumanisés par leur formatage, leur corporatisme, leurs privilèges, leurs fonctions et leurs ambitions. Pour l'essentiel ce sont des dirigeants et des cadres importants de la fonction publique. Voyez la composition sociologique des parlements et des gouvernements successifs, vous serez édiifiés. Et ce n'est que la partie émergée de l'iceberg. Ne pas oublier la massive partie moins visible, avec les principaux apparatchiks et technocrates des cabinets ministériels et des diverses administrations et services publics, plus tous ceux qui sont passés dans les grandes entreprises privées, ou qui font la navette entre les deux secteurs.

Il y a là une véritable bourgeoisie d'Etat dont l'origine remonte à Napoléon I^{er}: dotée d'une idéologie régalienne, centraliste, uniformatrice, autoritaire, et surtout omnisciente, elle n'a que mépris pour les citoyens de base, ignorants et irresponsables à ses yeux. Cette “élite” gère et digère durablement la République

Française par-delà les changements de gouvernement et de majorité. A droite, à gauche, les uns et les autres sortent des même hautes couvées comme l'ENA. Mais le poids de cette bourgeoisie d'Etat est plus massif au Parti Socialiste qu'à droite, où l'initiative personnelle a plus de place. Finalement, dans certains de ses courants, une partie de la droite désunie serait moins jacobine que le P.S.: c'est un point à considérer avec réalisme, d'autant plus que le P.S. au pouvoir central fait le plus souvent une politique de droite, pas forcément mieux que la droite, parfois plus mal par méconnaissance de l'initiative privée. Le principal intérêt de ce bipartisme est l'alternance, qui permet périodiquement de nettoyer les écuries.

Entrer en résistance

Floués pour la troisième fois consécutive, devons-nous attendre sagement la quatrième, en peaufinant une nouvelle mouture de projet territorial, qui mangerait le temps et les forces de nombreux élus et militants, tandis que la bourgeoisie d'Etat jouerait la montre et la fatale usure des citoyens ? Et surtout à quand une politique linguistique enfin positive ? Impensable à mon avis ! Que faire d'autre ? Entrer en résistance ? Oui, par des moyens non-violents, et d'abord par le vote punitif, du moins au sommet ! A la base, dans les élections locales et régionales, je vois plutôt le cas par cas, avec tout de même ce bémol: la droite a trop de poids au Pays Basque, il faut équilibrer. Mais au fait, il y a l'alternative du vote abertzale !

En tout cas révolte au sens camusien du mot: refuser la soumission au dictat méprisant, désobéir à un ordre injuste au nom des lois non écrites et des droits universels. Révolte abertzale ? Révolte citoyenne contre ce système napoléonien, pyramidal, qui s'exerce toujours de haut en bas, écrasant l'initiative populaire. En effet, si beaucoup de salariés ont affaire à la bourgeoisie privée, qui a ses contradictions internes, tous les citoyens dépendent de cette bourgeoisie d'Etat, qui bénéficie d'un monopole absolu.

D'abord au plus facile: dans les élections au sommet, dépourvues de présence abertzale, l'on peut très bien voter à gauche sans le faire pour le P.S., surtout quand on est proche

“ Entrer en résistance ?
Oui, par des moyens
non-violents et d'abord par le
vote punitif !



● Jean-Louis Davant

des écologistes. Si ces derniers n'accédaient pas à la finale des prochaines présidentielles, pourquoi ne pas envisager au second tour le vote blanc ? Et si jamais le choix se posait entre un crétin de gauche (comme Guy Mollet qui expédia le contingent en Algérie) et un génie de droite (comme de Gaulle qui mit fin à cette guerre) ? De brillants crétins de gauche, il y en a hélas encore. Le génie de droite est improbable, en tout cas pour le moment. Comptons d'abord sur nous-mêmes, en liaison avec nos alliés des autres nations sans Etat.





A Bayonne aussi

Les articles abordant la thématique des éco-quartiers se multiplient à l'heure actuelle et beaucoup d'exemples lointains nous sont proposés. Cette terminologie d'éco-quartiers mérite qu'on s'y arrête un instant. Pour Martine Bisauta, maire-adjointe de Bayonne, il s'agit d'abord, de répondre à toute urbanisation nouvelle en prenant en compte les défis nouveaux: épuisement des ressources, pollution, transition énergétique, mobilité mais aussi la qualité du vivre ensemble.



● Martine Bisauta

Il se trouve qu'à Bayonne au Séqué nous avons créé un nouveau quartier où nous avons tenté de répondre du mieux possible à ces défis redoutables. Cette initiative a été labellisée "Eco-quartier" par le ministère du Développement durable en janvier 2010. Ce seront au total plus de 500 logements, dont 50% en locatif social, en accession sociale ou à coût maîtrisé. En septembre y sera inauguré un EHPAD de 98 lits, associé à ce que l'on nomme "papy loft" c'est-à-dire une structure qui préserve l'autonomie tout en offrant un environnement sécurisé.

S'il était évident que nous devions envisager un traitement tout à fait exemplaire en matière d'isolation, de traitement des eaux, des déchets, si nous devions prendre en compte la possibilité de transports en commun, veiller à la préservation de la biodiversité, nous avons voulu aller plus loin dans la conception. Nous avons donc décidé de laisser aux futurs habitants le choix de l'aménagement de l'espace public et, plus ambitieux, la participation à la rénovation de la ferme Loustanaou qui sera, à terme, la maison commune. Pour cela, nous avons mis en place une concertation plusieurs mois avant que le quartier ne soit habité afin que les personnes concernées envisagent

ensemble leur cadre de vie futur.

Conviction et ténacité

Ce furent des débats suivis et passionnés qui ont abordé la crèche, les jardins partagés, la reconstruction du bâtiment dédié... Il fut question de lieu de mémoire, d'éco-réhabilitation, de la place de la voiture... Le tout accompagné par un bureau d'étude qui a mené une étude sociologique en parallèle qui nous éclaire beaucoup sur les nouvelles façons d'habiter.

Dans "éco-quartier", il ne faut pas se laisser prendre par le côté seulement environnemental de la réalisation, pas se soumettre aux "sachants" qui transforment le projet en une caricature technologique, dont le bénéfice s'évanouira pour partie si les usagers n'en saisissent pas la portée. Il s'agit en tout premier lieu d'une aventure humaine, où la participation active du plus grand nombre est une impérative nécessité et aussi d'un vrai projet politique qui exige conviction et ténacité.

Pour la ferme, nous en sommes à la phase de programmation et en septembre, nous retrouvons les habitants pour des choix plus décisifs, la phase de réalisation s'annonçant pour 2014. Le budget est d'un million d'euros.

Pour la deuxième tranche du Séqué, nous avons décidé de franchir un cap supplémentaire et de nous orienter vers une expérience d'habitat participatif. Il y a un an, le COL (Comité Ouvrier du Logement) a décidé de se lancer dans l'aventure et de porter le projet. Ce seront à terme 40 logements collectifs en accession sociale dont les futurs propriétaires auront imaginé la conception, tout en créant des espaces partagés. Nous y verrons peut-être une buanderie, un atelier, ou encore un studio destiné à leurs hôtes dont ils se répartiront l'usage. Le choix leur appartient. Ils ont rédigé une charte sur leur "vivre ensemble", qui démontre que, dans ce type de démarche, on ne pense pas qu'au ménage de la cage d'escalier.

Projet audacieux

Appuyé par l'AREA (association de recherches et d'études en architecture) qui

“ Dans un éco-quartier, il s'agit en tout premier lieu d'une aventure humaine où la participation active du plus grand nombre est une impérative nécessité et aussi d'un vrai projet politique qui exige conviction et ténacité.

apporte au COL son savoir-faire en la matière, nous avons là un projet audacieux et nous sommes conscients du risque pris dans sa réalisation. Nous avons déjà constaté la difficulté à trouver des candidats, cette démarche novatrice ne s'inscrit pas avec facilité dans l'acte d'acheter tel que nous y sommes habitués. Elle s'étend sur environ deux ans, il faut répondre présents à de multiples réunions, trouver sa place dans le groupe et accepter les évolutions collectives. Ce n'est pas rien!

Revendiquer une appellation d'éco-quartier n'a aucun sens si l'ensemble de ces conditions ne sont pas réunies. Alors, bien sûr, au Séqué, on n'aura sûrement pas tout réussi, on pourra toujours arguer que l'œuvre est imparfaite, mais je peux témoigner de l'engagement de la ville et de la mobilisation des services qui n'ont pas mégoté sur leurs samedis matins pour suivre les concertations..

Bien entendu, il ne s'agit pas d'avoir un quartier phare à faire visiter le dimanche mais bien d'intégrer les mêmes principes partout où nous intervenons. C'est ainsi que le projet (LINKS) porté par Bayonne a fait le pari que les centres anciens sont les éco-quartiers de demain. Avec nos partenaires, nous avons transmis en janvier 2013, nos recommandations à la Commission Européenne lors de la Conférence finale à Bruxelles.





Soudan(s) le suicide

Le premier anniversaire de la République du Sud Soudan avait été bien morose, mais c'est dans une ambiance franchement sinistre que le plus jeune Etat du monde, séparé du Soudan depuis le 9 juillet 2011, a célébré ses 2 ans. David Lannes, notre spécialiste des minorités à travers le monde, nous dit ce qu'il en est.

Dans une lettre ouverte adressée à son Président Salva Kir, plusieurs anciens soutiens influents de la cause sud-soudanaise se sont emparés de l'occasion du deuxième anniversaire de la naissance du nouvel Etat pour accuser "les victimes d'hier [d'être devenues] les bourreaux d'aujourd'hui" et de se livrer à leur tour à de graves crimes. Ils déplorent également que "sur un laps de temps remarquablement court, le nom [du] pays soit devenu synonyme de corruption". Faisant peu de cas de ces reproches, Salva Kir limogeait intégralement son gouvernement le 23 juillet dernier dans le but d'écarter le vice-président Riek Machar devenu un peu encombrant politiquement et appartenant à une ethnie rivale. Cette instabilité de l'exécutif ne favorise bien sûr pas la gestion de la très grave crise économique que traverse le pays en raison de son contentieux pétrolier avec le Soudan ; un contentieux économique par ailleurs indissociable des très graves conflits armés qui agitent la zone frontalière entre les deux Soudan. Non, ce deuxième anniversaire n'offre aucun motif de réjouissance, et l'on ne peut s'empêcher de l'associer à un autre anniversaire: celui du déclenchement des opérations militaires au Darfour, il y a 10 ans. Un conflit qui fit selon l'ONU 300.000 morts et près de 3 millions de déplacés.

Situation extrêmement précaire

Le premier aspect de la crise actuelle entre les deux Soudan est relatif au partage des revenus du pétrole. Après la partition du pays, c'est le Sud Soudan qui a hérité de la grande majorité des gisements mais il est contraint d'exporter son pétrole via les pipelines de son voisin du nord qui lui inflige des frais de transit exorbitants. En guise de protestation, le Sud Soudan n'a pas hésité à arrêter complètement sa production en janvier 2012 ! Une mesure qualifiée de "suicide économique mutuel" par Princeton Lyman, représentant spécial des Etats-Unis. Le terme n'est certainement pas trop fort puisque, selon la Banque Mondiale, "le Sud Soudan est l'Etat le plus dépendant du pétrole au monde, avec les exportations pétrolières représentant la quasi totalité des exportations, et à peu près 80 % du PIB». Le Soudan est quant à lui dans une situation guère plus enviable: privé de ses ressources pétrolières, il doit faire face à une

inflation de 46% ; en conséquence, le régime de Omar el-Béehir se retrouve confronté à une vague de mécontentement sans précédent. Si la production de pétrole a repris en avril dernier après 16 mois d'interruption, la situation demeure extrêmement précaire et ce n'est que d'extrême justesse qu'une nouvelle fermeture a pu être évitée en juillet.

La deuxième pierre d'achoppement entre Juba et Khartoum est le statut des zones frontalières revendiquées par les deux parties. Un référendum aurait dû se tenir à Abyei, et des consultations populaires dans les régions du Sud Kordofan et du Nil Bleu où de très violents combats opposent des rebelles aux forces d'el-Béehir depuis juin et septembre 2011 respectivement. Le Sud Soudan a accédé à l'indépendance avant que ces questions épineuses ne soient réglées et les populations locales paient aujourd'hui cette négligence au prix fort. Pour ne rien arranger, les montagnes Nuba (au Sud Kordofan) et le Nil Bleu avaient déjà été le théâtre de certaines des pires atrocités de la guerre civile durant laquelle périrent près de deux millions de personnes entre 1983 et 2005 ; la situation humanitaire y est donc extrêmement précaire. International Crisis Group (ICG) y dénombre déjà près d'un million de personnes sévèrement affectées par la reprise des hostilités...

Spectre de la guerre civile

La rébellion au Sud Kordofan et au Nil Bleu est menée par le Mouvement de Libération du Peuple Soudanais (SPLM) qui a conquis l'indépendance du Sud Soudan – mais a échoué à obtenir le rattachement des deux régions au nouvel Etat. Même si la branche nord du SPLM s'est officiellement autonomisée et dotée d'une nouvelle direction, Khartoum a beau jeu d'accuser Juba de soutenir ces rébellions. Le Soudan n'est bien sûr pas en reste: outre des opérations de grande envergure contre les populations civiles des deux régions rebelles, il soutient les groupes armés qui combattent, au Sud, le gouvernement central de son voisin.

Même s'il n'y a pas (encore) de confrontation directe, la situation prend un tour réellement inquiétant et le spectre de la terrible guerre civile rôde. Mais plusieurs éléments ont toutefois changé. Tout d'abord, le caractère ethnique du

“ Après la partition du pays, c'est le Sud Soudan qui a hérité de la grande majorité des gisements de pétrole mais il est contraint d'exporter son pétrole via les pipelines de son voisin du Nord qui lui inflige des frais de transit exorbitants.



● David Lannes

conflit est nettement moins marqué. Comme le rapporte l'ICG, les tribus arabes qui avaient alimenté les terribles milices pro-Khartoum de la guerre civile ont été très déçues par la politique d'el-Béehir, au point de rejoindre parfois les rangs du SPLM. Un autre changement majeur est l'alliance du SPLM avec d'autres groupes insurgés comme le Mouvement pour la Justice et l'Egalité (JEM) au Darfour ; Malik Agar, leader du SPLM a ainsi pris la tête de la plate-forme qui les rassemble, le Front Révolutionnaire du Soudan (SRF). Plus que des revendications sécessionnistes, ce sont plutôt de profondes réformes de gouvernance à Khartoum que les insurgés semblent poursuivre. Et c'est paradoxalement le pouvoir central qui poursuit un agenda local, faisant quelques timides promesses aux rebelles du Sud Kordofan ou du Nil Bleu afin de fissurer le SRF. Khartoum estime en effet que l'impérialisme du gouvernement Sud Soudanais le mènera à sa perte et qu'il lui suffit donc de tenir jusque-là puisque les mouvements rebelles s'en trouveront affaiblis. Mais à Juba, on fait le même calcul: exsangue et devant faire face à plusieurs fronts militaires, le gouvernement de Khartoum ne pourra pas tenir longtemps... C'est donc encore la stratégie du "suicide économique mutuel" qui constitue le seul point d'accord entre les deux Soudan.



Courrier

Les lignes qui suivent sont dictées par l'affection que je porte à ce vieil hebdomadaire lu pas à pas depuis quarante-huit ans.

Pendant longtemps, j'ai pensé qu'Enbata constituait une bonne image de la question basque au nord. Mais revenant de nombreuses années plus tard, venant vous saluer, j'ai pu constater qu'il y avait une autre vie qu'Enbata. J'avoue en avoir ressenti un certain dépit. C'est que j'avais compris le sous-titre "Hebdomadaire politique basque" au sens de "toute la vie politique basque".

Mais, la réalité basque du nord est traversée de multiples courants de pensée, de publications, et d'alliances, d'affinités qui n'ont jamais atteint les pages d'Enbata.

L'arrivée d'internet et la possibilité de consulter diverses sources ont confirmé ce point de vue.

• C'est, à mon sens, du jacobinisme, et je m'explique: dans les pays d'Europe du Nord où j'ai vécu, l'idée qu'un hebdomadaire politique de diffusion évite certains aspects de la vie politique, n'est pas concevable. Un modèle dans ce domaine est Der Spiegel. Son succès tient à un sens critique qui ne tait aucun aspect de la vie allemande et internationale.

Les Belges francophones, par contre, pâtissent de l'exemple français et passent sous silence de nombreux secteurs du monde politique (même si la Belgique est une démocratie, ce qui n'est pas le cas de la France)(1). Le résultat est, qu'un jour, cette même presse se réveille douloureusement pour ne pas avoir voulu voir les mouvements d'opinions en Flandre.

En France, chacun admet ne pas s'attendre à un article sérieux sur la question basque ou sur les opinions des "régions" dans L'Express ou Le Nouvel Observateur. On est là en plein jacobinisme, dont l'une des caractéristiques est de taire ce qui met en cause la vulgate centraliste.

L'emprise du jacobinisme se fait sentir lorsqu'Enbata n'évoque que les domaines d'affinités. En voici quelques exemples parmi d'autres:

• Les idées et les faits du Front National ne sont pas analysés. Cela existe pourtant bien, il suffit de lire les résultats des élections du côté de chez vous. Ce parti est fermé à la personnalité basque ? Motif de plus pour en parler et décortiquer.

• L'immigration interne est bien un sujet qui gêne. Pourtant, pour un Français de base, venir habiter "dans les Pyrénées-Atlantiques" est un acte banal, qui ne l'oblige nullement à se poser la question de la personnalité de la terre où il s'installe. Ah! Les images obligées, d'accord, le verdoyant, le bâti traditionnel. Mais la langue basque est comme "hors sujet" au point que cet immigré se demande sincèrement "c'est quoi cette revendication basque, qu'est-ce qu'ils veulent?". Mais la question de l'immigration est un tabou du jacobinisme qui, là, où nous voyons un homme dans un tissu de relations sociales, géographiques et linguistiques, ne voit qu'un lego composant son jouet.

A ne pas écrire une ligne là-dessus, on est bien dans la pensée jacobine.

• La question de la langue basque : votre effort est patent mais maigre. Et vos analyses sont en décalage avec les problématiques similaires en Europe. Vous avez soutenu le batua et c'est une

bonne chose par certains aspects. Mais, vu de loin, le batua n'est que l'autre nom de la domination guizpocoane. C'était le fond de la pensée de Txillardegui lorsqu'il prônait le dialecte le plus répandu. Que le verbe soit stabilisé autour d'un modèle moyen, c'est assurément le type d'option choisie par de nombreuses autres langues en phase d'institutionnalisation. Mais la méconnaissance des autres facettes de la langue basque est un appauvrissement pour l'enseignement et le développement futur (2). Si les formes de l'est et de l'ouest sont de plus en plus intégrées au batua, par contre, le choix de la prononciation guipuzcoane, à vrai dire lourdement hispanisée, est dommageable en ce sens qu'elle se traduit dans l'orthographe. En bonne gestion linguistique, la graphie reprenant la prononciation la plus ancienne encore en usage, donc celle du nord, aurait dû être reprise afin de pas appauvrir les nouvelles générations du nord qui ne sauront bientôt plus que ele se dit elhe (3).

Berrogoi ta hamar urthez Enbata etxean astero

André Lévêque

*Docteur en géographie
Ancien enseignant à l'université du Hainaut-Cambrésis*

Mais Enbata a produit relativement peu d'articles à propos de la langue.

Je dis ici une opinion, l'important n'est pas de prendre position, mais d'alimenter un débat linguistique jamais clos, ce que justement les jacobins sont bien incapables de faire (sur ce plan, le contraste du français avec les langues officielles voisines est saisissant) (4)

• Le PNV est apparemment votre statue du commandeur. Il faut faire passer la police scientifique pour deviner que ce parti existe, du moins, selon ce qu'Enbata en laisse filtrer. De facto, ne pas en parler, je veux dire, en débattre, en informer, c'est substituer à l'information, du silence bavard puisqu'il laisse supposer d'obscurs ressentiments. Il est pour tant question d'Euskadi, sar balakio !

• Ce qui me gêne dans cette histoire droite / gauche, c'est qu'on importe du prêt-à-penser jacobin.

Vous pensez peut-être qu'en Europe, il en est partout de même. Mais non. En France, ces mots gauche / droite sont magiques puisqu'ils sont invoqués. Mais ils ne sont pas définitoires de programmes et constituent un véritable piège au service du maintien de l'oligarchie centraliste.

• Il en est de même pour le fameux "la République" sans cesse brandi comme une croix d'ails tressés. Outre que ce mot ne définit aucun système précis, il fait franchement sourire les Picards de mon coin, qui peuvent constater que la "royauté" belge n'est

pas appelée à la rescousse à tout bout de champ, chacun sachant qu'elle est seulement comme de la république ... mais démocratique cette fois, et sans les invectives électorales. Il y a de belles logomachies à démonter.

• Le fédéralisme, auquel à juste raison, vous vous référez, ce n'est pas seulement rechercher une autonomie, mais bien remettre en cause les systèmes de gestion publique existants. Les Basques seraient indépendants mais sans mettre en application les préceptes du fédéralisme, qu'il y aurait encore du Grenet partout, mais en basque. Bai zera!

Il est donc essentiel de débattre et d'analyser les choix financiers, les provenances financières des communes et des regroupements de communes : c'est la critique financière qui est la base de la démocratie. Les choix financiers ouvrent les journaux télévisés des pays démocratiques. En France, cela reste dans le vague sauf scandale inoccultable. Chaque décision budgétaire en Belgique est débattue dans

les médias. De même dans la confédération suisse, trois ans qu'on discute en famille du prix du chasseur Gripen et s'il faut l'acheter. Mais c'est en Suisse ! (5)

Je m'arrête. Mais vous savez que, qui aime bien, châtie bien (châtier signifiant enseigner dans la langue ancienne).

J'entends vos objections : mes critiques ne s'appliquent pas seulement à Enbata, et nous manquons de financement pour entretenir une équipe de presse digne de ce nom (6). Mes arguments vont trop loin ou pas assez. Tout à fait vrai.

C'est que je crois qu'il y a un but plus haut pour Enbata. C'est d'être un réel organe d'information, c'est-à-dire un organe d'information du réel.

Ça peut se faire en orientant les choix rédactionnels. Charge à quelques rédacteurs de s'accrocher au réel, de délaissier l'analyse

théorique, mais d'analyser les finances, les choix, de la commune x, des systèmes d'enseignement y ou z, etc. C'est-à-dire aussi en les comparant avec l'environnement européen. La prise en compte des schémas d'aménagement, que vous analysez, est de bon augure.

• Je note d'ailleurs que, dans Enbata, la revendication linguistique est faible, peu structurée et je crains que l'on glisse vers une acceptation non dite du recul du basque, faute de revendications carrées. Pour tout dire, je ne crois nullement à une avancée sans intervention physique pour faire respecter le droit européen. Trop de commissions, de tables rondes m'ont au moins enseigné cela (pourquoi ne pas organiser par exemple, de manifestations régulières communes avec les autres langues européennes interdites à Strassburg ?). La condition d'efficacité me paraissant être de se limiter aux droits linguistiques. Roparz HÉMON disait en substance qu'avec la langue, tout viendra. Message parfaitement assimilé qui explique le blocus des Jacobins dans l'introduction sociale du basque et autres langues. (6) Les Allemands de la fédération disaient à propos des Allemands de la Volga qui voulaient "revenir", quoique très russifiés : Was ist das für ein Deutscher, der Deutsch nicht spricht ? Qu'est-ce que peut être un Allemand qui ne parle pas allemand ? C'est à méditer.

• Pour bien conclure, le choix d'un mensuel attelé



à un journal en ligne est un excellent choix qui allie l'information à picorer et les pages pour réfléchir (7). Enbata avait, voici longtemps, adopté une présentation audacieuse qui est sa marque de fabrique. Le r.p. Jakes Abeberry y est sûrement pour quelque chose ! Et il faut le féliciter car il est très rare qu'un hebdomadaire militant atteigne ce type d'efficacité et de classicisme.

Il faut juste se méfier des articles épais et ne pas hésiter à recourir aux infographies (une invention allemande des années cinquante) car la capacité de lecture des nouvelles générations est en nette régression. Le défi était hier de faire parvenir un message. Aujourd'hui, le défi est de ...communiquer. Communiquer dans le fouillis mondialisé d'approximations et de manipulations. Ce fouillis croît dans les rares espaces laissés libres par l'industrie du spectacle (qui comprend aussi le spectacle politique, voir Guy DEBORD), c'est la cohue pour se faire comprendre. Il faut donc réfléchir à chaque instant sur la réception par le lecteur. N'oublions pas : Enbata conduit une lutte à mort contre un ethnocide.

A la mémoire du regretté Mixel Burukoa.

(1) "La France est tout ce qu'on veut, sauf une démocratie" (Pr Michel MAFFESOLI)

(2) La Finlande, par exemple, a opté pour le dialecte du sud-ouest. Un des contrecoups de ce choix est le désintérêt envers le finnois parlé en Carélie russe. On lui donne maintenant, dans les textes officiels, la dénomination de carélien alors même qu'il ne s'agit que du finnois de l'est lequel commence au centre de la Finlande.

(3) J'ai bien assimilé les leçons du père LHANDÉ-BASAGAITZ -consulté sans cesse, d'où mon clin d'oeil avec iparalde - et de F. KRUTWIG dont je n'ai su que bien plus tard que nous avions une position semblable sur le navarro-labourdin. Dans les langues minorisées, le dialecte central le plus répandu est aussi le plus dégradé. J'ai adopté la position krutwiguienne pour le dictionnaire normatif du picard sur lequel je travaille. Me sont connus au moins cinq des participants d'Arantzazu, où, plus tard le père VILLASANTE m'avait accueilli dans la bonne humeur ("l'ordre de Saint-François est le plus grand des ordres" était sa plaisanterie favorite).

(4) L'allemand vient de faire une réforme orthographique à foudroyer sur place les académiciens français, qui sont d'une inculture massive sur ce plan. Normal: le jacobinisme fétichise sa langue, la voit comme un objet, tout comme il voit le citoyen.

(5) Toujours relire et commenter les penseurs fédéralistes soigneusement occultés en France, tel Alexandre MARC, si pas victime d'a priori ironiques comme PROUDHON, ou Guy HÉRAUD, juriste tenace dans la défense des peuples, avec qui j'ai suivi le parcours politique au sein du P.F.E.

(6) La Finlande finance écoles, presse, radio et journal télévisé pour les 20000 Samiens. La Norvège laisse pour l'instant mourir. Voilà un exemple à analyser.

(7) Le journal en ligne doit toutefois être diffusé sous forme feuilletable (type Issuu@ ou Calaméo@). Le mode de consultation en escalier actuel est déjà dépassé et exige trop de temps. Et ceci : aucune confiance à avoir envers les serveurs en communauté européenne. pqr.se en Suède, par exemple, ne plie devant aucune injonction (mais c'est en Suède!). Et toujours disposer d'un serveur-miroir dans un autre pays, vers qui basculer en cas de besoin (je suggère la Russie).

Après quelques années de sasihizkuntzalaritza européenne, l'auteur, franco-belge de culture, a enseigné à l'Université du Hainaut-Cambrésis, qu'il a quittée pour créer son activité. Son intérêt se porte sur le lien entre langues, géographie et systèmes politiques. Il a une énorme dette vis-à-vis de nombreux basques entre Mendionde (les GOYENETCHE) et Usurbil (les REKONDO) que lui avait présenté Xavier DIHARCE et leur dit un milesker et eskerik asko ému.

Jean-Marcen kronika

Ça c'est de l'info coco



Comme aspiré par sa photo de garde d'une jeune femme scrutant l'horizon du haut de nos chères montagnes et son titre "PAYS BASQUE" tout de jaune accrocheur, je me laissais convaincre de me délester de 3,70 euros pour cette édition hebdomadaire de la mi-juillet. Ce "regard de la presse étrangère" sur notre petit pays pouvait alimenter, sans a priori aucun, cette dernière chronique estivale. A l'instar du Point ou de l'Express coutumiers du fait, je me suis fait plutôt gruger par cet "encart vacances" de huit pages (sur un total de 52) distribué dans les départements 33, 40 et 64 plus proche du poncif à gogos que d'une introspection de chemins de traverses.

Poudre de pèlerin pinpin

Le cahier spécial démarre sur les chapeaux de roues avec "Un air de Californie" publié en mars par The New York Times en personne qui a trouvé un créneau porteur en s'épanchant sur la ville de Biarritz. Laquelle séduirait "les jeunes parisiens branchés" dont le fondateur parisien du Big Festival, Sébastien Farran, qui "en avait marre de passer ses vacances à Biarritz avec de bonnes vagues mais sans musique". Sic ! Suit "Saint-Jean-Pied-de-Port, rendez vous des marcheurs" paru dans un journal argentin, qui s'extasie devant "ce village français... point de départ du chemin de St-Jacques-de-Compostelle... pour les pèlerins venus de Paris qui souhaitaient poursuivre leur voyage vers l'Espagne». Rien en fait ne pourrait égaler, sur ce sujet, le récit qu'en fit le moine Aimery Picaud en 1140 au travers de son guide du pèlerin, déjà abordé par Enbata, dont on ne se lasse pas de lire son ode au "peuple de Navarre" que sont les basques via ce court extrait :

"C'est un peuple barbare différent de tous les peuples et par ses coutumes et par sa race, plein de méchanceté, noir de couleur, laid de visage, débauché, pervers, perfide, déloyal, corrompu, voluptueux, ivrogne, expert en toutes violences, féroce et sauvage, malhonnête et faux, impie et rude, cruel et querelleur, inapte à tout bon sentiment, dressé à tous les vices et iniquités".

NPAI

Avec l'article "Bayonne, la petite sœur de Pampelune" rédigé par les Noticias de Navarra, on apprend qu'un repas de jume-

lage a réuni, début 80, "certaines personnalités les plus actives dans la vie culturelle des deux villes comme Jorge Cortes Izal -à l'origine des ikastola navarraises- ou Jakes Abeberry (maire de Biarritz à l'époque)". Maire de Biarritz, cela aurait pu se faire mais bayonnais, faut pas pousser... Passons sur un texte insipide, "le chant du silence" émanant du "monastère de Belloc" religieusement écrit par un journaliste basque de Deia pour s'attarder sur "une icône basque de la gastronomie" Inaki Aizpitarte, affublé d'une origine singulière "franco-basque" par le Wall Street Journal puisque, lit-on plus loin, son père est "originaire des environs de Bilbao" et sa mère d'Hendaye. A lire les 4 questions posées au "correspondant du Pays Basque français", Igor Emery d'ETB, dont les réponses retranscrites ne resteront pas dans les annales. L'article final sur José Mujica, bien qu'un tantinet brosse à reluire, sort du lot. La correspondante de "la Diara" de Montevideo encense la simplicité de son compatriote et non moins président de l'Uruguay en vacances dans le village auquel il devrait son patronyme: Muxika en Bizkaye.

Jesus, Maria ta Josepe !

Aussi, l'on peut légitimement se questionner sur la véracité des contenus habituels abordés par la revue. Il n'est que de se laisser attirer par un titre méritant l'excommunication à lui tout seul : "Ghana. Le sexe, alléluia !". Dans le pays le plus religieux du monde (96% de croyants, majoritairement chrétiens), les habitants auraient une vie sexuelle libérée, en totale contradiction avec leurs prières si l'on en croit Nana Darkoa Sekyiamah du journal This is Africa d'Amsterdam. Malgré le principe chrétien de la monogamie, les Ghanéens et Ghanéennes auraient des partenaires sexuels multiples. Pourtant, le pays ne serait pas libertin si on se base sur "les campagnes d'éducation sexuelle qui se limitent encore à promouvoir l'abstinence et la fidélité, totalement inefficaces pour protéger les femmes du VIH". Il y a donc un discours public largement conservateur sur le sexe "alors qu'en privé tout est possible". Serait-ce une stricte application de "aimez-vous les uns sur les autres"?



On vit plus vieux on doit travailler plus longtemps !

“ Les meilleures années de la retraite sont entre 60

et 65 ans alors que ces mêmes années au travail sont les plus dures.

● Jakes Bortayrou

C'est reparti pour un tour ! A peine trois ans après la loi Woerth de 2010, le gouvernement français prépare pour la rentrée une nouvelle "contre-réforme" (gardons donc le mot réforme pour des avancées sociales) sur les retraites. Une "réforme douloureuse mais juste" comme l'a annoncé François Hollande... Deux idées-forces émergent, qui vont faire l'objet d'un pilonnage intensif dans les semaines qui viennent : "il faut trouver 20 milliards d'ici 2020 pour équilibrer le système de retraites par répartition", c'est le prétexte à la nouvelle contre-réforme. "On vit plus vieux, on doit donc travailler plus longtemps !", c'est l'argument frappé au coin du bon sens, destiné à vous clouer le bec et accepter par avance les mesures envisagées. Tordons le coup à cet argument. Il n'a rien d'une évidence ni d'une logique imparable. C'est le contraire qui s'est produit depuis deux siècles : la durée de vie a augmenté et le temps de travail diminué. Heureuse évolution rendue possible par les formidables gains de productivité qui permettent à l'humanité de s'émanciper petit à petit d'une vie entièrement consacrée au labeur. En 2060, il y aura en France 1,35 cotisant pour 1 retraité contre 1,65 aujourd'hui, mais dans cinquante ans un actif produira deux fois plus qu'un cotisant de 2020. De plus si l'espérance de vie augmente, l'espérance de vie en bonne santé n'est en moyenne que de 63,1 ans et s'effrite depuis plusieurs années (augmentation de la souffrance physique et psychique au travail). Les meilleures années de la retraite sont entre 60 et 65 ans alors que ces mêmes années au tra-

vail sont les plus dures. Cet argument ne sert qu'à soutenir la proposition gouvernementale d'allonger la durée de cotisation à 44 annuités (contre 41,5 aujourd'hui et 37,5 avant 1993). Cette mesure équivaut à une baisse programmée des pensions, compte tenu des données actuelles : selon le COR (Conseil d'orientation des retraites), la durée moyenne de cotisation validée est de 37 ans. On est loin des 44 demandés, donc décote et baisse de la pension en vue ou travail jusqu'à 67 ans (âge de départ sans décote quel que soit le nombre d'annuités engrangées). De plus cet allongement pénalise les personnes aux carrières plus courtes dont majoritairement les femmes. Enfin laisser croire que les gens vont réellement travailler plus longtemps est un pur mensonge en plus d'une aberration économique et écologique. Aujourd'hui un senior sur deux est hors travail à 59 ans. Beaucoup sont et seront donc au chômage en attendant la retraite. Cercle vicieux : les économies de la retraite par répartition creuseront le déficit de l'assurance chômage. "Oui mais les 20 milliards il faut bien les trouver !" entendra-t-on ad nauseam. Certes, mais pas en se basant sur un diagnostic erroné. Si le vieillissement de la population est réel, le déficit actuel des caisses de retraites s'explique principalement par la récession qui sévit en Europe, détruit des millions d'emplois et diminue d'autant les cotisations sociales. Cette récession provient essentiellement des politiques d'austérité (réduction des dépenses publiques) menées partout par les gouvernements en accord avec la Commission euro-

péenne. Ces politiques ont pour objectifs de maintenir ou rétablir les taux de profits du capital investi, soit en bonne logique néo-libérale, voler les pauvres pour donner aux riches. S'il y a plus de retraités, ce n'est pas un cataclysme. Il faut modifier la répartition de la richesse produite en leur faveur. Le COR a calculé qu'il suffirait de l'équivalent d'un point de PIB supplémentaire en 2020 pour équilibrer le système de retraite. Pour mémoire rappelons que la part des salaires a chuté de 5 ou 6 points au cours des dernières décennies en faveur des dividendes (soit 170 milliards par an). Soumettre tous les revenus distribués à cotisation (et donc aussi ces dividendes, ce qui n'augmenterait pas les coûts pour les entreprises même si ça ferait de la peine aux actionnaires) est une des mesures évidentes à prendre. Autre source possible, les 80 milliards annuels de fraude fiscale. Mais on voit bien que la question des retraites est un marqueur politique fort du projet de société défendu. Il touche à la question sociale centrale, à savoir, comment répartir de façon juste la richesse produite entre tou-te-s, comment organiser la solidarité entre générations et donc la cohésion sociale. Le gouvernement veut prendre le mouvement social de vitesse. Le projet de loi sera connu en septembre pour un vote en octobre. La concertation proclamée n'est qu'affichage. D'ores et déjà, une journée de grèves et manifestations est prévue le mardi 10 septembre. Au Pays Basque Nord la mobilisation avait été active et inventive en 2010. Préparons-nous pour une nouvelle bataille !



■ **Enbata**, mensuel politique basque, 3 rue des Cordeliers, 64100 Bayonne. Tél. 05 59 46 11 16 Mail: enbata@wanadoo.fr **Abonnement d'un an : 40€** **Responsable de la publication:** Jakes Abeberry. **Dessins:** Etxebeltz. Imprimerie du Labourd, ZI Saint-Etienne à Bayonne. Commission paritaire n°0317 C 87190

